

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Anleitung gültig für Geräte, die nach dem hergestellt wurden: **01.01.2023**

- PL** **Myjka wysokociśnieniowa**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Tlaková myčka**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Vysokotlakový čistič**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Aukšto slėgio plovimo įrenginys**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Augstspiediena mazgātājs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Magasnyomású mosó**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Dispozitiv de spalat cu apa sub inalta presiune**
Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie
- SI** **Visokotlačno čistoilo**
Navodila za uporabo z garancijskim listom
- BG** **Устройство за почистване под високо налягане**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта
- UA** **Очищувач високого тиску**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном
- HR** **Visokotlačni perać**
Upute za upotrebu s jamstvenim listom
- DE** **Hochdruckreiniger**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

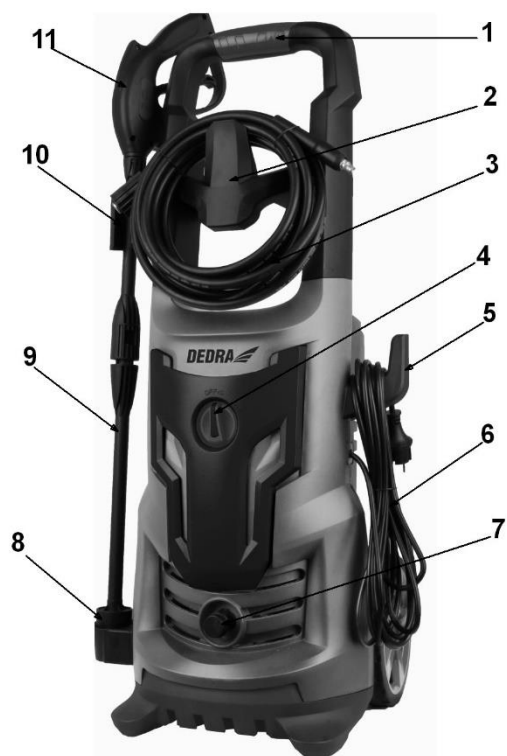


- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņas, kā arī komplektācijas izmaiņus bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egésszébe vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- BG** Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl
- UA** Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl
- HR** Sva prava pridržana. Ova je studija zaštićena autorskim pravima. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija korisničkog priručnika, djelomično ili u cijelosti, bez pristanka Dedra Exima. Dedra Exim zadržava pravo uvođenja konstrukcijskih, tehničkih i montažnih promjena bez prethodne najave. Ove izmjene ne mogu biti temelj za reklamiranje proizvoda. Korisnički priručnik dostupan na www.dedra.pl
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung oder Weitergabe der Betriebsanleitung, auch auszugsweise, ist ohne Zustimmung von Dedra Exim nicht gestattet. Dedra Exim behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, konstruktive und technische Änderungen sowie Änderungen des Lieferumfangs vorzunehmen. Diese Änderungen können nicht als Grundlage für Beanstandungen verwendet werden. Die Betriebsanleitung finden Sie unter www.dedra.pl

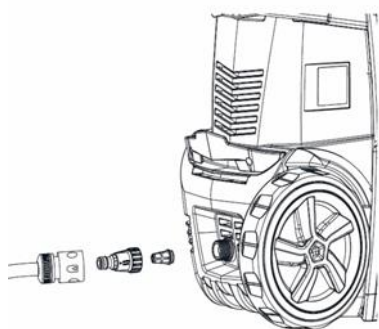
Kontakt
 Kontakta / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Pišite na / Свържете се с / Контакты / Kontakt:
 Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



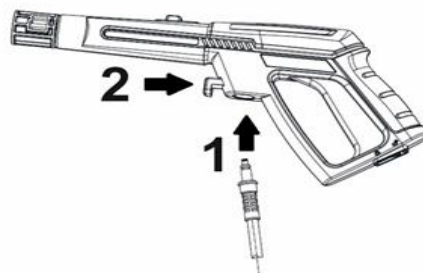
1. Zdjęcia i rysunki



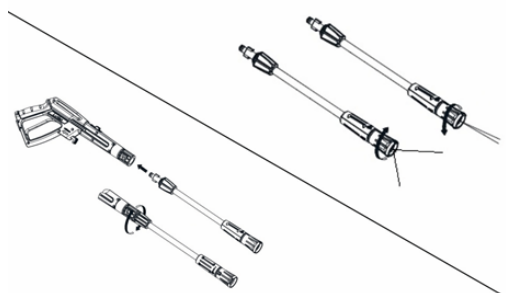
A



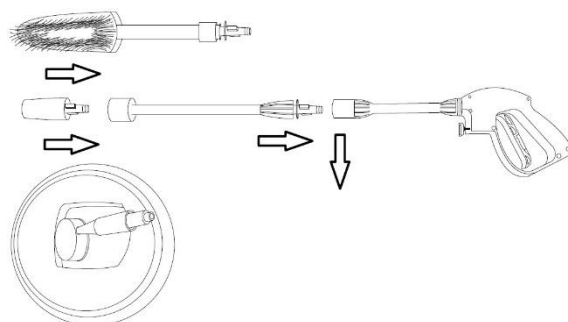
B



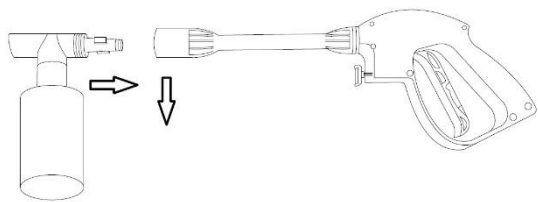
C



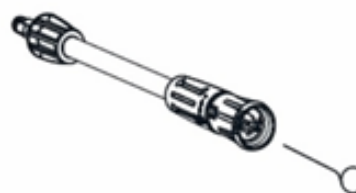
D



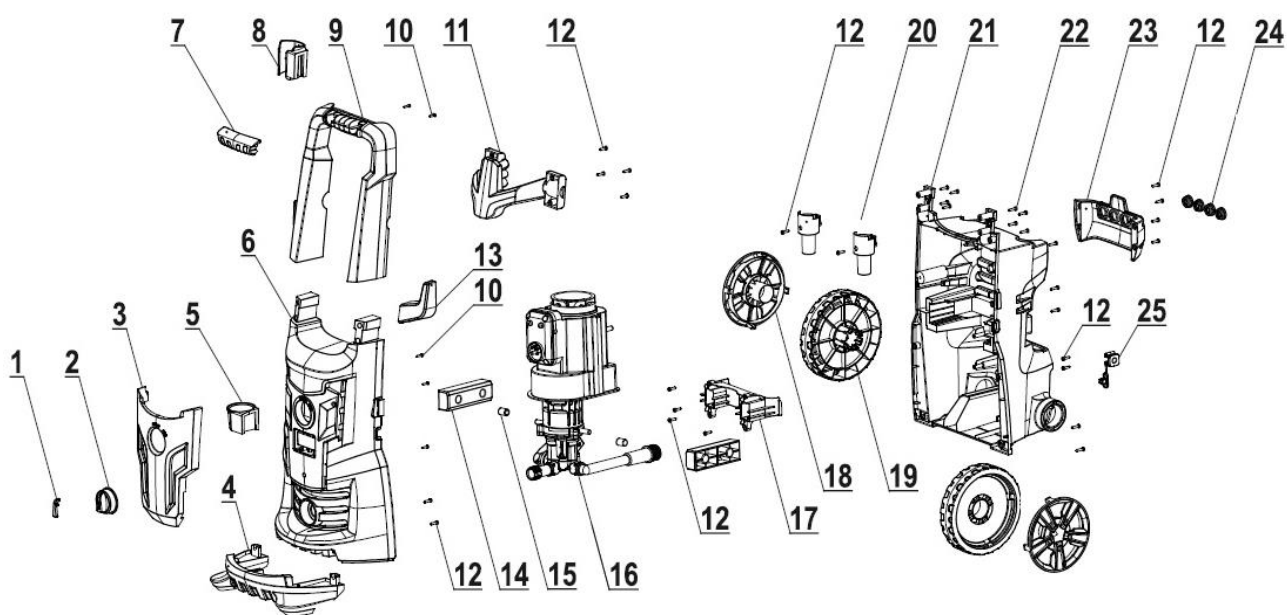
E



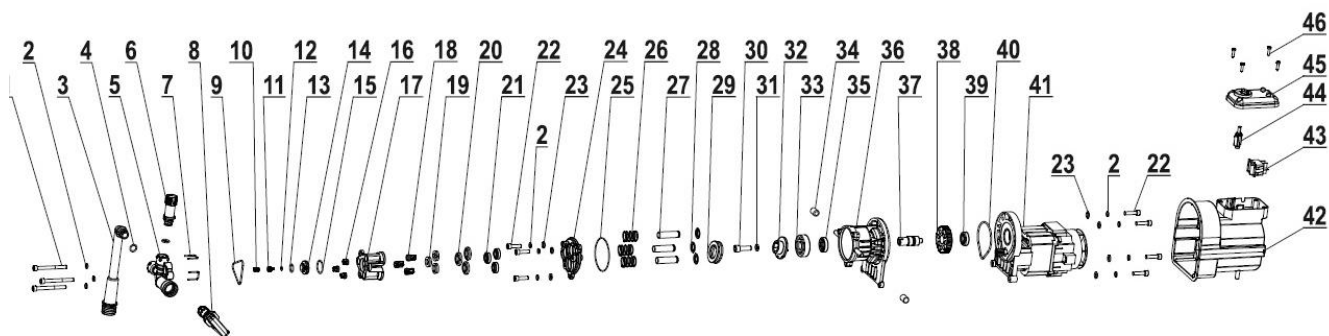
F



G



H



I



Używać ochronników słuchu / **Používejte ochranu sluchu /** **Používajte chrániče sluchu /** **Privaloma: naudoti apsauginius akinius /** **Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus /** **Utisatās: használdj a fülvédőt /** **Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului /** **Nosite zaščitno za ušesa /** **Hocere zaštita na ušite /** **Носіть засоби захисту органів слуху /** **Obavezno: koristite zaštitu za sluh /** **Gehörschutz tragen**



Oznaczenie gwarantowanego poziomu dźwięku lwa 93 db(a) / Označení garantované hladiny zvuku lwa 93 db(a) / Označenie zaručenej úrovne hluku (akustického tlaku) lwa 93 db(a) / Garantuoto garanto lygis lwa 93 db(a) / Garantētā skaņas līmeņa apzīmējums lwa 93 db(a) / Megjeldott garántált hangerő- szintu lwa 93 db(a) / Marquage du niveau de bruit lwa 93 db(a) garanti / Indicación del nivel de potencia acústica garantizado lwa 93 db (a) / Indicarea nivelului garantat de sunet lwa 93 db(a) / Aanduiding van het gegarandeerde geluidsniveau lwa 93 db(a) / Določitev zajamčene ravni hrupa lion 93 db(a) / Определяние на гарантирано ниво на звука lion 93 db(a) / Позначання гарантованого рівня звуку lion 93 дБ(а) / Zajamčená oznaka razine zvuka od 93 dB(a) / Garantiertier Schallpegel von Lion: 93 dB(a)

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek

- Instrukcja bezpieczeństwa pracy - broszura dołączona do urządzenia.
Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.



4

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

UWAGA Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A.: 1. Rękojeść, 2. Uchwyt na wąż, 3. Wąż wysokociśnieniowy, 4. Włącznik, 5. Uchwyt na przewód zasilający, 6. Przewód zasilający, 7. Gniazdo przyłączeniowe przewodu wysokociśnieniowego, 8. Wymienna końcówka, 9. Lanca, 10. Uchwyt na pistolet, 11. Pistolet natryskowy.

3. Przeznaczenie urządzenia

Myjka ciśnieniowa wyposażona jest w zabudowaną pompę. Jest to urządzenie czyszczące i przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych. Myjka wytwarza wysokie ciśnienie dzięki czemu z łatwością usuwa bród z różnych powierzchni i ma zastosowanie: czyszczenie pojazdów, maszyn, narzędzi, tarasów, schodów, narzędzi ogrodowych za pomocą strumienia wody pod ciśnieniem z możliwością zastosowania środków czyszczących przeznaczonych do używania z myjkami ciśnieniowymi, z zastosowaniem akcesoriów, dodatków rekomendowanych przez firmę DEDRAEXIM Sp. z o.o. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy". Urządzenie przeznaczone jest do użytku przydomowego. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych a Deklaracja Zgodności traci ważność.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY

Użytkować w temperaturach powyżej 0 °C. Nie pracować w czasie opadów atmosferycznych.

5. Dane techniczne

Model	DED8824
Napięcie sieci [V]	230 ~
Częstotliwość sieci [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	2400
Temperatura [°C]	60
Ciśnienie robocze [bar]	120
Maksymalne ciśnienie robocze [bar]	180
Maksymalne ciśnienie wejściowe [bar]	3
Maksymalna wydajność [L/h]	480
Długość węża wodnego [m]	8
Maksymalna temperatura w obiegu [°C]	60
Przepływ wody [L/min]	6,5
Maksymalny przepływ wody [L/min]	8
Stopień ochrony:	IPX5
Klasa ochrony elektrycznej:	II
Masa urządzenia [kg]	10
Poziom ciśnienia dźwięku L _{PA} [dB(A)]	87
Gwarantowany poziom dźwięku L _{WA} [dB(A)]	93
Niepewność pomiaru K [dB(A)]	3
Poziom drgań a _h [m/s ²]	2,6
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60335-2-79 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60335-2-79, wartości podano powyżej w tabeli.

Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale przeprowadzaj przy odłączonym źródle zasilania.

Upewnij się, że napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Upewnij się, że myjka jest wyłączona pokrętką włącznika w pozycji OFF (Rys.A4). W tylniej, dolnej części myjki przykręcić króciec przyłączeniowy z filtrem wody znajdujący się wewnątrz (Rys.B). Podłącz wąż z wodą za pomocą szybkozłączki ogrodowej nie będącej częścią wyposażenia.

Zabronione jest używanie myjki bez filtra, zanieczyszczenia znajdujące się w sieci kanalizacyjnej mogą powodować uszkodzenie pompy. Można stosować zamienniki filtra, jednak musi on posiadać takie same parametry jak filtr oryginalny.

Wciśnij końcówkę węża ciśnieniowego gniazdo (Rys.A7) znajdujące się od czoła urządzenia i dokręć aż do zablokowania. Drugi koniec węża wciśnij do gniazda pistoletu natryskowego (Rys.C1). Aby wypiąć koniec węża wciśnij przycisk znajdujący się w rękojeści pistoletu (Rys.C2). Następnie ustaw blokadę przycisku spustu, tak aby uniemożliwić przypadkowe jego uruchomienie.

Wsuń lancę w gniazdo pistoletu a następnie przekręć ją aż do zablokowania (Rys.D). Wciśnij w gniazdo lancy dedykowaną do danej pracy końcówkę.

Po zmontowaniu całego zestawu odkręć zawór wody, odblokuj spust w rękojeści pistoletu. Przed rozpoczęciem pracy, upewnij się, że w pobliżu nie znajdują się ludzie, zwierzęta oraz sprzęt elektryczny.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu B [A]
≥2300	2,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Stosuj tylko przedłużacze ogrodowe, dostosowane do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

UWAGA Przed włączeniem myjki, każdorazowo należy sprawdzić czy wszystkie elementy odpowiedzialne za bezpieczeństwo pracy są sprawne. Nie pracować urządzeniem uszkodzonym.

Przed uruchomieniem, ustaw urządzenie w pozycji pionowej. Aby uruchomić urządzenie, przełącz włącznik główny (Rys.A4) znajdujący się na przedniej części urządzenia, w pozycję ON. Aby wyłączyć urządzenie przełącz włącznik w pozycję OFF. Odblokuj spust w rękojeści głównej po czym naciśnij. Pistolet natryskowy skieruj w dół. Urządzenie automatycznie wyłączy silnik, natychmiast po zwolnieniu spustu, znajdującego się na rękojeści pistoletu.

9. Użytkowanie urządzenia

Opisane w tym rozdziale czynności nastawne i montażowe należy zawsze wykonywać przy wyjętej z gniazda wtyczce. Dopiero po zakończeniu czynności obsługowych związanych z przygotowaniem myjki do pracy (Pkt 6) można włączyć ją do sieci. Należy pamiętać, że przy montażu oraz demontażu jakichkolwiek akcesoriów najpierw należy wcisnąć przycisk blokady spustu pistoletu, aby uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Po dokonaniu zmian przycisk blokady spustu należy zwolnić.

Zawsze przed rozpoczęciem prac należy wykonać próbę na próbnym kawałku. Myjąc powierzchnie lakierowane należy zachować odległość od powierzchni min. 30 cm.

UWAGA Nie używaj myjki wysokociśnieniowej z zamkniętym zaworem dopływu wody. Praca na sucho doprowadzi do uszkodzenia myjki.

Turbo dysza

• Przytrzymaj w dłoni lancę, wciśnij dyszę w końcówkę lancy. Zastosowanie turbo dyszy pozwala na ruch wirujący wąskiego strumienia prowadząc do powstania strumienia stożkowego, który czyści większe powierzchnie. Turbo dysza korzysta z wąskiego strumienia o dużym ciśnieniu. Nie używaj jej do czyszczenia delikatnych powierzchni.

Ustawienie kształtu strugi wodnej z wykorzystaniem dyszy uniwersalnej (brak w zestawie)

Kończówkę lancy pociągnij do siebie, znajdującą końcówkę wyciągnij z lancy. Wciśnij w gniazdo lancy, dyszę. Kręcąc końcówką w prawo, strumień wody będzie wąski, kręcąc w lewo strumień wody będzie szeroki.

Szeroka struga wody może być wykorzystywana do czyszczenia dużych powierzchni z umiarkowanym ciśnieniem co zmniejsza ryzyko uszkodzeń powierzchni. Wąski strumień z dużą siłą naciera na powierzchnię czyszczoną, tego typu strumień, nie może być zbyt długo kierowany w jeden punkt, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia. W przypadku wąskiej strugi można czyścić szczeliny, fugi itp.

Pianownica

Myjka może być używana z odpowiednimi detergentami służącym do wytworzenia piany czyszczącej. Przed przystąpieniem do nanoszenia detergentu:

- Odkręć górną nakrętkę pianownicy i wlej detergent. Detergent rozcieńczaj z wodą według specyfikacji i zaleceń producenta.
- Zakręć nakrętkę zbiornika.

• Zdejmij lancę z pistoletu.

• Wsuń pianownicę w gniazdo pistoletu, a następnie przekręcić, aż do zablokowania (Rys.F)

Ustawiaj dyszę lancy na niskie ciśnienie. Po nałożeniu detergentu odczekaj, aż detergent zmiękczy bród co ułatwi jego usunięcie. W przypadku trudnych plam dodatkowo stosuj szczotkę. Przy czyszczeniu pionowych powierzchni rozpoczynaj nakładanie detergentu od dołu i stopniowo przesuwaj ku górze. Splukuj natomiast od góry do dołu.

UWAGA Wypłucz pianownicę czystą wodą po każdym użyciu. Szczotka płaska i szczotka do tarasów

Poprzez zastosowanie odpowiedniej końcówki, myjka może być wykorzystana do czyszczenia tarasów, kostki brukowej oraz innych powierzchni. Połączenie obrotowej listwy z dyszami oraz konstrukcja z włosiem pozwala na czyszczenie powstałych zabrudzeń nie powodując rozpryskiwania wody.

Przed przystąpieniem do pracy, usuń zamontowaną do lancy końcówkę.

Wsuń szczotkę lub patio clener w gniazdo. (Rys.E)

Dysza obrotowa Umożliwia dokładne skierowanie strumienia wody na zabrudzoną powierzchnię. Końcówka o takim kształcie pozwala na umycie trudno dostępnych miejsc, takich jak nadkola, podwozie w samochodzie oraz rynien dachowych. Przed rozpoczęciem pracy z wykorzystaniem obrotowej dyszy, usuń z lancy zamontowaną końcówkę. Wsuń dyszę w gniazdo lancy.

Po zakończeniu pracy zamknij dopływ wody. Wyłącz urządzenie oraz zablokuj spust pistoletu.

Wyciągnij wtyczkę przewodu z gniazdka źródła zasilania.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale przeprowadzaj przy odłączonym źródle zasilania.

W przypadku transportu myjki pamiętaj, że zbiorniczek na detergent musi być pusty. Urządzenie musi być tak zabezpieczone, aby nie przewróciło się. Nie przechowuj myjki w temperaturze niższej niż 5st.C. Ujemne temperatury mogą spowodować zamarznięcie wody w myjce lub akcesoriach i doprowadzić do jej uszkodzenia.

Należy opróżnić pompę z wody, uruchamiając silnik na parę sekund i naciskając kilkakrotnie spust. W przypadku, gdy ciśnienie wody jest słabe sprawdź i w razie potrzeby oczyść filtr znajdujący się z tyłu myjki w króćcu przyłącza wodnego (Rys.B). Odkręć króciec, wyjmij znajdującą się w środku uszczelkę gumową a następnie wysunąć filtr. Filtr umyj pod bieżącą wodą i oczyszczony zamontuj ponownie.

W przypadku zapchania się dyszy lancy należy ją udrożnić przy pomocy dołączonej igły tak jak na rysunku (Rys.G).

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

DED882220 - Lanca

DED882221 – Dysza turbo.

DED882222 – Dysza obrotowa 180°. DED882223 – Dysza DED882224 – Pianownica DED882225 – Szczotka płaska

DED8823A1 - Szampon do mycia samochodów osobowych 1L DED8823A2 - Szampon do mycia samochodów osobowych 5L

DED8823A3 - Piana aktywna preparat do mycia samochodów osobowych 1L

DED8823A4 - Piana aktywna preparat do mycia samochodów ciężarowych 1L

DED8823A5 - Preparat myjący do kostki brukowej betonowej 1L

DED8823A6 - Preparat do mycia tarasów gresowych lub kamiennych 1L

DED8823A7 - Preparat myjący 1L do mycia elewacji

DED8823A8 - Piana aktywna dwufazowa 2L

DED8823A35 - Piana aktywna do samochodów

DED8823A55 - Preparat myjący 5L do kostki betonowej

DED8823A65 - Preparat myjący 5L do mycia tarasów gresowych lub kamiennych.

W przypadku zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Myjka ciśnieniowa nie działa	Uszkodzony włącznik	Przełącz urządzenie do serwisu
	Urządzenie nie podłączone do źródła zasilania	Podłączyć urządzenie do źródła zasilania
	Napięcie zasilania jest nieodpowiednie	Sprawdź czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej
	Brak wody	Sprawdź podłączenie

Urządzenie wytwarza ciśnienia	nie	wody
	Zapchany filtr wody	Wyczyścić filtr
Wahania ciśnienia	Zabrudzona dysza	Oczyścić dysze
	Nieodpowiednia ilość wody	Skorygować ilość wody
	Zapchany filtr wody	Wyczyścić filtr
Nieszczelność	Niedokręcony króciec przyłączeniowy do węza z wodą	Dokręcić mocniej króciec do myjki
	Nieszczelność urządzenia	Przełącz urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

Kompletacja: 1.Myjka, 2.Waż wysokociśnieniowy, 3.Pistolet natryskowy, 4.Lanca 5. Króciec przyłączeniowy z filtrem, 6. Igła do czyszczenia dyszy, 7. Uchwyt na pistolet, 8.Uchwyt na przewód zasilający, 10.Szczotka płaska,11.Dysza turbo,12.Szczotka do tarasów, 13. Pianownica. 14. Dysza obrotowa

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego, myjka DED8824 (Rys. H)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Element ozdobny włącznika	14	Wspornik silnika
2	Włącznik	15	Element pozycjonujący
3	Element obudowy	16	Zespół silnika i pompy
4	Dolna podstawa	17	Perforowana przegroda
5	Dolny uchwyt pistoletu	18	Kołpak
6	Przednia obudowa	19	Koło
7	Uchwyt	20	Rama dyszy
8	Uchwyt na pistolet	21	Element obudowy
9	Rękojeść	22	Wkręty
10	Wkręty	23	Uchwyt na akcesoria
11	Uchwyt na przewód	24	Gumowy rekaw
12	wkręty	25	Tuleja na przewód
13	Hak	26	Wspornik silnika

DED8824, pompa (Rys.I)

1	Przewód wodny	16	Zacisk rękojeści
2	Śruba	17	Śruba
3	Hak na zbiornik z detergentem	18	Tylna osłona
4	Gniazdo przyłączeniowe	19	Silnik z płaszczem wodnym z
5	Uchwyt na przewód	20	Kolek w kształcie litery U
6	Uchwyt na akcesoria	21	Dociśnik silnika
7	Śruba	22	Śruba
8	Wkręt z łbem gwiazdowym	23	Śruba
9	Kłapka schowka na akcesoria	24	Osłona przednia wylotu wody
10	Zasłepka koła	25	Osłona przednia
11	Śruba	26	Osłona przednia

12	Uszczelka koła	27	Uchwyt pistoletu natryskowego
13	Koło	28	Bęben do nawijania węża
14	Uchwyt przewodu	29	Śruba
15	Śruba	30	Rękojeść teleskopowa

Karta gwarancyjna

na **Myjka wysokociśnieniowa**

Nr katalogowy: **DED8824** nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980,00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Myjka wysokociśnieniowa	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - płomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności

określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

- Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
- Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędnika zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
- Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
- Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
- Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
- We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Připojení k síti
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.
Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A.1: 1. Rukojeť, 2. Úchytky hadice, 3. Vysokotlaká hadice, 4. Vypínač, 5. Úchytky napájecího kabelu, 6. Napájecí kabel, 7. Hrdlo pro připojení vysokotlaké hadice, 8. Vyměnitelný pracovní nástavec, 9. Násadec, 10. Úchytky pistole, 11. Stříkací pistole.

3. Určení nástroje

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

Tlakový čistič má zabudované čerpadlo. Je to čisticí zařízení a je určeno pouze pro domácí použití. Čistič vytváří vysoký tlak, díky čemuž snadno odstraňuje nečistoty z různých povrchů a má použití pro: čištění vozidel, strojů, nářadí, teras, schodů, zahradního nářadí proudem vody pod tlakem s možností použití čisticích prostředků určených do tlakových čističů s použitím příslušenství a doplňků doporučených firmou DEDRA EXIM Sp. z o.o.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
Používejte při teplotách nad 0 °C. Nepracujte za deště.

5. Technické údaje

Model	DED8824
Síťové napětí [V]	230 ~
Frekvence sítě [Hz]	50
Jmenovitý výkon [W]	2400
Teplota [°C]	60
Provozní tlak [bar]	120
Maximální provozní tlak: [bar]	180
Maximální vstupní tlak [bar]	3
Maximální kapacita [L/h]	480
Délka vodní hadice [m]	8
Maximální teplota v okruhu [°C]	60
Průtok vody [L/min]	6,5
Maximální průtok vody [L/min]	8
Stupeň krytí:	IPX5
Třída elektrické ochrany:	II
Hmotnost zařízení [kg]	10
Hladina akustického tlaku LPA: [dB(A)]	87
Zaručená hladina zvuku LWA [dB(A)]	93
Nejistota měření K [dB(A)]	3
Úroveň vibrací ah [m/s²]	2,6
Nejistota měření K [m/s²]	1,5

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou EN 60335-2-79 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 60335-2-79, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

Uvedená celková hodnota vibrací je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací. Hladina vibrací při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně odhodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuto, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku zařízení. Ujistěte se, že čistič je vypnutý, knoflík vypínače v poloze OFF (obr. A4). V zadní, spodní části čističe našroubujte připojovací hrdlo s vodním filtrem uvnitř (obr. B). Připojte vodní hadici pomocí zahradní rychlospojky, která není součástí vybavení.

POZOR Je zakázáno používat čistič bez filtru, nečistoty z vodovodní sítě mohou poškodit čerpadlo. Můžete použít zaměnitelný filtr, musí mít však stejné parametry jako originální filtr. Zasuňte konec tlakové hadice do hrdla (obr. A7) v přední části zařízení a utáhněte ji, dokud se nezajistí. Druhý konec hadice zasuňte do sedla stříkací

pistole (obr. C1). Chcete-li odpojit konec hadice, stiskněte tlačítko umístěné v rukojeti pistole (obr. C2). Pak nastavte blokovací tlačítko spouště, abyste zabránili nechtěnému spuštění.

Zasuňte násadec do sedla pistole a pak jej otočte, dokud se nezajistí (obr. D). Zatlačte do sedla násadce pracovní nástavec určený pro danou práci.

Po smontování celé sady otevřete ventil na vodu, odjistěte spoušť v rukojeti pistole. Před zahájením práce se ujistěte, že se v blízkosti nenacházejí žádné osoby, zvířata ani elektrická zařízení.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.

Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
≥2300	2,5	16

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využití prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.

Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení bezpodmínečně proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.

POZOR Používejte pouze zahradní prodlužovací kabely, určené pro venkovní použití.

Před zapnutím čističe vždy zkontrolujte, zda fungují všechny bezpečnostní prvky. Nepracujte s poškozeným zařízením.

Před spuštěním postavte zařízení do svislé polohy. Abyste zapnuli zařízení, přepněte hlavní vypínač (obr. A4) umístěný na přední straně zařízení do polohy ON. Chcete-li zařízení vypnout, přepněte vypínač do polohy OFF. Odjistěte spoušť v hlavní rukojeti a pak ji stiskněte. Stříkací pistolí nasměrujte dolů. Zařízení automaticky vypne motor, jakmile uvolníte spoušť umístěnou v rukojeti pistole.

9. Použití nástroje

Seřizovací a montážní činnosti popsané v této kapitole provádějte vždy při zástrčce odpojené ze zásuvky. Teprve, když ukončíte údržbu spojenou s přípravou čističe k provozu (bod 6), můžete jej připojit do síťové zásuvky. Pamatujte, že při montáži nebo demontáži jakéhokoli příslušenství nejprve stiskněte blokovací tlačítko spouště pistole, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

Po provedení změn uvolněte blokovací tlačítko spouště.

Před zahájením práce vždy proveďte zkoušku na kousku čistěného materiálu. Při mytí lakovaných povrchů dodržujte minimální vzdálenost 30 cm.

POZOR Nepoužívejte vysokotlaký čistič s uzavřeným ventilem přívodu vody. Práce na suchu poškodí čistič.

Turbo tryska

Přidrže v ruce násadec a zatlačte trysku do hrdla násadce. Použití turbo trysky umožňuje vytvořit úzký vířivý proud, což způsobí vytvoření kuželového proudu, který čistí větší povrchy. Pomocí turbo trysky můžete použít úzký paprsek s vysokým tlakem. Nepoužívejte jej k čištění jemných povrchů.

Nastavení tvaru vodního proudu pomocí univerzální trysky (není v sadě)

Pracovní nástavec násadce přitáhněte k sobě a vytáhněte pracovní nástavec z násadce. Do hrdla násadce zatlačte trysku. Pokud otočíte koncovku vpravo, bude proud vody úzký, když otočíte vlevo, bude proud vody široký.

Široký proud vody můžete používat pro čištění velkých ploch s mírným tlakem, což snižuje riziko poškození povrchu. Úzký proud tlačí s vysokou silou na čistěný povrch, tento typ proudu nesmí být příliš dlouho nasměrován na jedno místo, protože by jej mohl poškodit. Pomocí úzkého proudu můžete čistit mezery, spáry atp.

Pěnový rozprašovač

Čistič můžete používat s vhodnými čisticími prostředky pro vytvoření čisticí pěny: Před nalitím čisticího prostředku:

Vyšroubujte horní uzávěr pěnového rozprašovače a nalijte čisticí prostředek. Čisticí prostředek rozředte vodou podle specifikace a doporučení výrobce. Zašroubujte uzávěr nádoby.

Z pistole sejměte násadec.

Zasuňte pěnový rozprašovač do sedla pistole a pak jej otočte, dokud se nezajistí (obr. F).

Nastavte trysku násadce na nízký tlak. Po nalití čisticího prostředku počkejte, dokud čisticí prostředek nezměkčí špínu, což ji usnadní odstranit. V případě úporných skvrn použijte navíc kartáč. Při čištění svislých povrchů začněte nanášet čisticí přípravek odspodu a postupujte postupně nahoru. Opláchněte shoda dolů.

Po každém použití vypláchněte pěnový rozprašovač čistou vodou.

Plochy kartáč a kartáč na terasy

Pomocí vhodného pracovního nástavce můžete čistič používat pro čištění teras, dlažby a jiných povrchů. Kombinace otočné lišty s tryskami a konstrukce se štetinami umožňuje vyčistit vzniklé nečistoty bez rozstřiku vody.

Před zahájením práce odstraňte pracovní nástavec namontovaný na násadec.

Do sedla zasuňte kartáč nebo kartáč na terasy (obr. E).

Rotační tryska

Umožňuje přesně nasměrovat proud vody na špinavý povrch. Pracovní nástavec s takovým tvarem umožňuje čistit těžko přístupná místa, jako jsou podběhy kol, podvozek auta a střešní žláby. Než začnete pracovat s rotační tryskou, vytáhněte z násadce namontovaný pracovní nástavec. Zasuňte trysku

do sedla násadce. Po ukončení práce zavřete přívod vody. Vypněte zařízení a zajistěte spoušť pistole. Vytáhněte zástrčku kabelu ze síťové zásuvky.

10. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Při přepravě čističe nezapomeňte, že nádobka na detergent musí být prázdná. Zařízení musí být zajištěno tak, aby se nemohlo převrátit. Čistič neskladujte při teplotě nižší než 5 °C. Záporné teploty mohou způsobit zamrznutí vody v čističi nebo příslušenství a poškodit je.

Vypusťte vodu z čerpadla tak, že na několik sekund zapnete motor a několikrát stisknete spoušť. Pokud je tlak vody nízký, zkontrolujte, a je-li to nutné, vyčistěte filtr na zadní straně čističe v hrdle přípojky vody (obr. B). Odšroubujte hrdlo, vytáhněte gumové těsnění a pak vysuňte filtr. Filtr umyjte pod tekoucí vodou a po vyčištění jej namontujte zpět.

Pokud je tryska násadce ucpaná, zprůchodněte ji pomocí přiložené jehly, jak je znázorněno na obrázku (obr. G).

11. Náhradní díly a příslušenství

DED882220 – Násadec
DED882221 – Turbo tryska
DED882222 – Rotační tryska 180°
DED882223 – Tryska
DED882224 – Pěnový rozprašovač
DED882225 – Plochý kartáč
DED8823A1 – Šampon na mytí osobních automobilů 1 l
DED8823A2 – Šampon na mytí osobních automobilů 5 l
DED8823A3 – Aktivní pěna na mytí osobních automobilů 1 l
DED8823A4 – Aktivní pěna na mytí nákladních vozidel 1 l
DED8823A5 – Mýcí přípravek na betonové dlažby 1 l
DED8823A6 – Přípravek na mytí dlaždiček nebo kamenných teras 1 l
DED8823A7 – Mýcí přípravek na mytí fasád
DED8823A8 – Dvoufázová aktivní pěna 2 l
DED8823A35 – Aktivní pěna na automobily
DED8823A55 – Mýcí přípravek na betonové kostky 5 l
DED8823A65 – Mýcí přípravek na mytí dlaždiček nebo kamenných teras 5 l
Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Tlakový čistič nefunguje	Poškozený vypínač	Zařízení odevzdejte do servisu
	Zařízení není připojeno ke zdroji napájení	Zařízení připojte k napájecímu zdroji
	Nesprávné napájecí napětí	Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku
Zařízení nevytváří tlak	Žádná voda	Zkontrolujte připojení vody
	Ucpaný vodní filtr	Vyčistěte filtr
Kolísání tlaku	Špinavá tryska	Vyčistěte trysky
	Nedostatek vody	Upravte množství vody
	Ucpaný vodní filtr	Vyčistěte filtr
Netěsnost	Neutažené připojovací hrdlo k vodní hadici	Utáhněte pevněji hrdlo k čističi
	Netěsnost zařízení	Zařízení odevzdejte do servisu

13. Výbava nástroje

Kompletace: 1. Čistič, 2. Vysokotlaká hadice, 3. Stříkací pistole, 4. Násadec, 5. Připojovací hrdlo s filtrem, 6. Jehla pro čištění trysky, 7. Úchytka pistole, 8. Úchytka napájecího kabelu, 10. Plochý kartáč, 11. Turbo tryska, 12. Kartáč na terasy, 13. Pěnový rozprašovač, 14. Rotační tryska.

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(platí pro domácnosti)

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....

.....

datum a místo

podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980,00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED8824	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamacie můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamacie můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Prieběžná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené  symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

obr. A.1. 1. Rukoväť, 2. Rúčka na hadicu, 3. Vysokotlaková hadica, 4. Zapínač, 5. Rúčka na napájací kábel, 6. Napájací kábel, 7. Zásuvka na pripojenie vysokotlakovej hadice, 8. Vymeniteľná koncovka. 9. Tyč, 10. Rúčka na pištoľ, 11. Pištoľ

3. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

Vysokotlakový čistič má integrované čerpadlo. Je to zariadenie na čistenie (umývanie) určené na používanie iba v domácnosti. Čistič vytvára vysoký tlak, vďaka tomu jednoducho odstraňuje nečistoty z rôznych povrchov. Je určený predovšetkým na: umývanie vozidiel, strojov, nástrojov, náradia, terás, schodov, záhradného náradia, a to prúdom vody s vysokým tlakom, s možnosťou použiť čistiace prípravky určené na používanie vo vysokotlakových čističoch, s použitím príslušenstva a doplnkov odporúčaných spoločnosťou DEDRA EXIM Sp. z o.o.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie“.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky
Prevádzková teplota nad 0 °C. Nepracujte počas zrážok.

5. Technické údaje

Model	DED8824
Sieťové napätie [V]	230 ~
Sieťová frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon [W]	2400
Teplota [°C]	60
Pracovný tlak [bar]	120
Maximálny pracovný tlak bary	180
Maximálny vstupný tlak [bar]	3
Maximálna výdatnosť [L/hod.]	480
Dĺžka vodnej hadice [m]	8
Maximálna teplota v obehu [°C]	60
Prietok vody [L/min.]	6,5
Maximálny prietok vody [L/min.]	8
Stupeň ochrany:	IPX5
Trieda ochrany pred zásahom el. prúdom:	II
Hmotnosť zariadenia [kg]	10
Úroveň akustického tlaku LPA: [dB(A)]	87
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	93
Nepresnosť merania K [dB(A)]	3
Úroveň vibrácií ah [m/s ²]	2,6
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s ²]	1,5

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60335-2-79 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 60335-2-79, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie.

Úroveň vibrácií sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Skontrolujte, či sa el. napätie v sieti zhoduje s hodnotami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Skontrolujte, či je čistič vypnutý, tzn. či je koliesko zapínača na polohe OFF (obr. A.4). V zadnej dolnej časti čističa priskrutkujte pripojné hrdlo s vodným filtrom, ktorý je vnútri (obr. B). Pripojte hadicu s vodou s použitím záhradnej rýchlospojky, ktorá nie je súčasťou súpravy.

POZOR Čistič nepoužívajte bez filtra, je to zakázané, keďže nečistoty nachádzajúce sa v sieti môžu poškodiť čerpadlo. Môžete používať náhrady filtra, avšak musí mať rovnaké parametra, ako originálny filter.

Zatlačte koncovku vysokotlakovej hadice do zásuvky (obr. A7), ktorá sa nachádza na čelnej strane zariadenia, a dotiahnite, až kým sa nezablokuje. Druhý koniec hadice zatlačte do zásuvky pištole (obr. C1). Keď chcete odpojiť hadicu, stlačte tlačidlo, ktoré sa nachádza na rukoväti pištole (obr. C2). Potom nastavte blokádu tlačidla spúšťa tak, aby nemohlo dôjsť k jeho náhodnému stlačeniu a spusteniu.

Zasuňte tyč do zásuvky pištole a následne ju pretočte, kým sa nezablokuje (obr. D). Do zásuvky tyče zatlačte koncovku určenú na danú prácu. Keď namontujete celú súpravu, otvorte ventil vody, odblokujte spúšť v rukoväti pištole. Pred začatím práce skontrolujte, či sa v blízkosti nenachádzajú ľudia, zvieratá ani elektrické zariadenia.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku. Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
≥2300	2,5	16

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

⚠ POZOR Používajte iba záhradné predlžovacie káble, vhodné na použitie v exteriéri.

Vždy pred zapnutím čističa skontrolujte, či všetky prvky zodpovedajúce za bezpečnosť práce sú funkčné a nie sú poškodené. Nepoužívajte poškodené zariadenie, alebo zariadenie, ktoré nefunguje správne.

Zariadenie pred spustením postavte v zvislej polohe. Keď chcete zariadenie zapnúť, prepnite hlavný zapínač (obr. A4), ktorý sa nachádza na prednej strane zariadenia, na polohu ON. Keď chcete zariadenie vypnúť, prepnite zapínač na polohu OFF: Odblokujte spúšť hlavnej rukoväte, a potom spúšť stlačte. Pištoľ nasmerujte dole. Zariadenie automaticky vypne motor, okamžite po spustení spúšte, ktorá je na rukoväti pištole.

9. Používanie zariadenia

Nastavovacie a montážne činnosti, ktoré sú opísané v tejto kapitole, vykonávajú iba vtedy, keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky. Až keď skončíte všetky obslužné činnosti súvisiace s prípravou čističa na prácu (6. bod), môžete čistiť pripojit k napájaniu. Nezabúdajte, že pri montáži a demontáži akéhokoľvek príslušenstva, najprv stlačte tlačidlo blokády spúšte pištole, aby ste predišli náhodnému spusteniu. Keď vykonáte zmeny, uvoľnite tlačidlo blokády spúšte.

Vždy pred začatím umývania urobte skúšku na kúsku čisteného povrchu. Pri umývaní lakovaných povrchov zachovávajú bezpečnostnú vzdialenosť od povrchu, tzn. min. 30 cm.

⚠ POZOR Nepoužívajte vysokotlakový čistič so zatvorením ventilom prívodnej vody. Práca nasucho môže viesť až k poškodeniu čističa.

Turbo dýza

Rukou podržte tyč, zatlačte dýzu do koncovky tyče. Použitie turbo dýzy umožňuje vytvoriť rotujúci úzky prúd vody vytvárajúci kužeľovitý prúd, ktorý je vhodný na čistenie väčších plôch. Turbo dýza využíva úzky prúd s veľmi vysokým tlakom. Nepoužívajte ju na čistenie jemných povrchov.

Nastavenie tvaru vodného prúdu pri používaní univerzálnej dýzy (nie je v súprave)

Koncovku tyče potiahnite k sebe, používanú koncovku vytiahnite z tyče. Zatlačte do zásuvky tyče danú dýzu. Keď koncovku pretočíte doprava, prúd vody bude úzky, keď pretočíte doľava, prúd vody bude široký.

Široký prúd vody je vhodný na čistenie veľkých plôch s miernym tlakom, čo znižuje riziko poškodenia povrchu. Úzky prúd vysokou silou čistí daný povrch. Tento typ prúdu nesmie príliš dlho smerovať na jedno miesto, keďže sa toto miesto môže poškodiť. Úzkym prúdom môžete používať na čistenie škár, dier ap.

Napeňovacia dýza

Čistič sa môže používať s vhodnými čistiacimi prostriedkami, ktoré sú určené na vytváranie čistiackej peny. Predtým, než začnete nanášať čistiaci prostriedok: Odskrutkujte hornú vrchnáček napeňovacej dýzy a nalejte čistiaci prostriedok. Čistiaci prostriedok zriedte vodou podľa špecifikácie daného prostriedku a pokynov výrobcu. Zakrúťte vrchnáček zásobníka.

Zložte tyč z pištole.

Zasuňte napeňovaciu dýzu do zásuvky pištole, a následne pretočte, až kým sa nezablokuje (obr. F).

Nastavte dýzu tyče na nízky tlak. Keď nanesiete čistiaci prostriedok, počkajte, až kým prostriedok nezmäkčí špinu, ľahšie ju potom odstránite. V prípade náročnej špiny, škvrín, dodatočne použite kefu. Pri čistení zvislých povrchov čistiaci prostriedok nanášajte zdola a postupne sa presúvajte hore. Avšak oplachujte zhora dole.

Napeňovaciu dýzu po každom použití prepláchnite čistou vodou.

Plochý nadstavec a nadstavec na terasy

Použitím vhodnej koncovky môžete čistiť používať na čistenie terás, zámkovej dlažby a iných povrchov. Spojenie otočného nadstavca s dýzami a nadstavec so štetinami umožňujú vyčistiť rôzne nečistoty bez fúkania vody.

Pred začatím práce odstráňte koncovku namontovanú v tyči.

Do zásuvky zatlačte kefový nadstavec alebo nadstavec na čistenie terás (obr. E).

Otočná dýza

Umožňuje presne nasmerovať prúd vody na zašpinený povrch, ktorý chcete očistiť. Koncovka s takým tvarom umožňuje čistiť ťažko prístupné miesta, ako sú napr. podbehy, podvozky vozidiel či odkvap. Pred začatím práce s použitím otočnej dýzy, odstráňte z tyče namontovanú koncovku. Zasuňte dýzu do zásuvky tyče. Po skončení práce uzatvorte prívod vody. Vypnite zariadenie a zablokujte spúšť pištole. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Pri preprave čističa nezabúdajte, že nádrž na čistiaci prostriedok musí byť prázdna. Zariadenie tiež musí byť vhodné zabezpečené, aby sa neprevrátilo. Čistič neuchovávajte pri nižšej teplote než +5 °C. Pri mínusových teplotách môže zamrznúť voda v čističi a v príslušenstve, a následne k ich poškodeniu. Odstráňte vodu z čerpadla tak, že na pár sekúnd spustíte motor a niekoľkokrát stlačte spúšť. V prípade, keď je tlak vody príliš nízky, skontrolujte filter, ktorý sa nachádza v zadnej časti čističa v hrdle vodnej prípoje, a keď je to potrebné, očistíte ho (obr. B). Odskrutkujte hrdlo, vytiahnite gumové tesnenie, ktoré sa nachádza vo vnútri, a následne vysuňte filter. Filter umyte pod tečúcou vodou a očistený filter namontujte naspäť na svoje miesto.

V prípade, ak sa dýza tyče upchá, dýzu prepchajte pripojenou ihlou tak, ako je to znázornené na obrázku (obr. G).

11. Náhradné diely a príslušenstvo

DED882220 – Tyč

DED882221 – Turbo dýza

DED882222 – Otočná dýza 180°

DED882223 – Dýza

DED882224 – Napeňovacia dýza

DED882225 – Plochý nadstavec

DED8823A1 – Autošampón na osobné autá 1 L

DED8823A2 – Autošampón na osobné autá 5 L

DED8823A3 – Aktívna pena na osobné autá 1 L

DED8823A4 – Aktívna pena na nákladné autá 1 L

DED8823A5 – Čistiaci prostriedok na betónovú zámkovú dlažbu 1 L

DED8823A6 – Čistiaci prostriedok na gresové a kamenné terasy 1 L

DED8823A7 – Čistiaci prostriedok na fasády 1 L

DED8823A8 – Dvojfázová aktívna pena 2 L

DED8823A35 – Aktívna pena na autá

DED8823A55 – Čistiaci prostriedok na betónovú dlažbu 5 L

DED8823A65 – Čistiaci prípravok na gresové a kamenné terasy 5 L

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Vysokotlakový čistič nefunguje	Poškodený zapínač	Odvzdajte zariadenie do servisu
	Zariadenie nie je pripojené k napájaniu	Zariadenie pripojte k zdroju el. napätia
	Napätie el. zdroja má nesprávne parametre	Skontrolujte, či el. napätie zdroja sa zhoduje s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia
Zariadenie nevytvára tlak	Nedostatok vody	Skontrolujte pripojenie vody
	Upchatý filter vody	Vyčistiť filter
Výkyvy tlaku (tlak nie je stabilný)	Zašpinená dýza	Očistite dýzu
	Nevhodné množstvo vody	Upravte množstvo vody
	Upchatý filter vody	Vyčistiť filter
Netesnosť	Nedotiahnuté prípojné hrdlo hadice vody	Silnejšie dotiahnite prípojné hrdlo k čističu
	Netesnosť zariadenia	Odvzdajte zariadenie do servisu

13. Kompletizácia zariadenia

Diely a časti: 1. Čistič, 2. Vysokotlaková hadica, 3. Pištoľ, 4. Tyč, 5. Prípojné hrdlo s filtrom, 6. Ihla na čistenie dýzy, 7. Rúčka na pištoľ, 8. Rúčka na napájací kábel, 10. Plochý nadstavec, 11. Turbo dýza, 12. Nadstavec na terasy, 13. Napeňovacia dýza, 14. Otočná dýza

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(platí pre domácnosti)

Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o

umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnu likvidáciu zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

Katalógové č. : Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED8824	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - c. Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premičania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zvereňovanie osobných údajov nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

LT Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
15. Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ⚠️ ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi. **Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

2. Prietaiso aprašas

A pieš.: 1 1. Rankena, 2. Žarnos laikiklis 3. Aukšto slėgio žarna 4. Jungiklis, 5. Maitinimo laido laikiklis, 6. Maitinimo laidas, 7. Aukšto slėgio laido prijungimo lizdas, 8. Pakeičiamas antgalis. 9. Ietis, 10. Pistoletų laikiklis, 11. Purškimo pistoletas

3. Prietaiso paskirtis

Slėginis plovimo įrenginys turi įmontuotą pompą. Tai valymo įrenginys, skirtas naudoti tik buitjje Valymo įrenginys sukuria aukštą slėgį, kurio dėka lengvai pašalina nešvarumus nuo įvairių paviršių, tinka: valyti transporto priemones, mašinas, įrankius, terasas, laiptus, sodo įrankius su slėgio vandens srove, su galimybe naudoti valymo priemones, skirtas naudoti su slėginiais plovikliais, naudojant aksesuarus ir priedus, kuriuos rekomenduoją DEDRAEXIM Sp. z o. oLeidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas". Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos
Naudoti aukštesnėje nei 0 °C temperatūroje. Nedirbti atmosferos kritulių metu.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED8824
Tinklo įtampa [V]	230 ~
Tinklo dažnis [Hz]	50
Vardinė galia [W]	2400
Temperatūra [°C]	60
Darbinis slėgis [barų]	120
Didžiausias darbinis slėgis: [barai]	180
Didžiausias pradinis slėgis [barai]	3
Didžiausias efektyvumas [L/h]	480
Vandens žarnos ilgis [m]	8
Didžiausia temperatūra instaliacijoje [°C]	60
Vandens srautas [L/min]	6,5
Didžiausias vandens srautas [L/min]	8
Apsaugos laipsnis:	IPX5
Elektrinės apsaugos klasė:	II
Prietaiso svoris [kg]	10
LPA garso slėgio lygis: [dB(A)]	87
Garantuotas garso lygis LWA [dB(A)]	93
Matavimo neapibrėžtis K [dB(A)]	3
Virpesių lygis ah[m/s2]	2,6
Matavimo neapibrėžtis K [m/s2]	1,5

Informacija apie virpesius ir triukšmą

Virpesių bendra vertė a_n o taip pat matavimo neapibrėžtis, nustatyta pagal normą **EN 60335-2-79** į pateikta lentelėje. Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal **EN 60335-2-79**, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje. Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemonės! Deklaruojama bendra vertė: virpesių buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisų palyginimui. Pateiktas virpesių palyginimas gali būti panaudojimas pirminei virpesių grėsmės vertinimui. Virpesių virpesių lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinų įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Įsitikinkite, kad maitinimo tinklo įtampa atitinka vertę, nurodytą įrenginio vardinėje lentelėje. Įsitikinkite ar valymo įrenginys yra išjungtas jungiklio rankenėlė yra OFF pozicijoje (A4 pieš.). Apatinėje, galinėje valymo įrenginio dalyje prisukti prijungimo antgalį su vandens filtru, esantį viduje (B pieš.). Prijunkite žarną su vandeniu, sodo greito jungimo elemento dėka, kuri yra įrangos dalimi.

⚠️ DEMESIO Draudžiama yra naudoti valymo prietaisą be filtro, nešvarumai esantys kanalizacijos tinkle gali priversti prie pompas pažeidimo. Galima naudoti filtrų keitikius, tačiau jis turi turėti tokius pačius parametrus kaip originalus filtras.

Įstumkite slėginės žarnos antgalį į lizdą (A7 pieš.) esantį įrenginio priekyje ir prisukite kol užsiblokuos. Antrą žarnos antgalį įstumkite į purškimo pistoleto lizdą (C1 pieš.). Kad išimti žarnos antgalį paspauskite mygtuką, esantį pistoleto rankenoje (C2 pieš.). Po to nustatykite mygtuko gaiduko blokadą, tokiu būdu, kad apsaugoti nuo atsitiktinio įjungimo. Įstumkite ietį į pistoleto lizdą, o vėliau persukite ją, tol, kol užsiblokuos. Įstumkite į ieties lizdą, nustatytam darbui skirtą antgalį.

Po viso rinkinio išmontavimo atsukite vandens vožtuvą, atblokuokite gaiduką pistoleto rankenoje. Prieš darbo pradžią, įsitikinkite, kad šalia nėra žmonių, gyvūnų ir elektros įrangos.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka įstoms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje. Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm2]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
≥2300	2,5	16

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

⚠️ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

⚠️ DEMESIO Prieš prietaiso užvedimą būtinai atlikite veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje.

Naudoti vien tik sodo prailgintuvus, pritaikytus darbui lauke. Prieš valymo įrenginio išjungimą, kiekvieną kartą reikia patikrinti ar visi elementai atsakingi už darbo saugumą tinkamai veikia. Negalima dirbti su pažeistu įrenginiu.

Prieš paleidimą, reikia nustatyti įrenginį vertikaloje padėtyje. Kad įjungti įrenginį, perjunkite pagrindinį jungiklį (A4 pieš.) esantį priekinėje įrenginio dalyje, į ON poziciją. Kad išjungti įrenginį perjunkite jungiklį į OFF poziciją. Atblokuokite gaiduką pagrindinėje rankenoje ir po to paspauskite. Purškimo pistoletą pakreipkite į apačią. Įrenginys automatiškai išjungs variklį, po gaiduko atleidimo, esančio pistoleto rankenoje.

9. Prietaiso naudojimas

Aprašytus šiame skyriuje nustatymų ir montavimo veiksmus visada reikia atlikti esant ištrauktam iš lizdo kištukui. Tik pabaigus aptarnavimo veiksmus, susijusius su valymo įrenginio paruošimu darbui (6 punktas) galima įjungti jį į tinklą. Negalima pamiršti, kad montuojant ar išmontuojant bent kokius aksesuarus pirmiausia reikia paspausti pistoleto gaiduko blokavimo mygtuką, kad apsaugoti nuo atsitiktinio įjungimo. Atlikus pakeitimus gaiduko blokados mygtuką reikia atleisti. Visada prie darbo pradžią reikia atlikti bandymą bandomajame plote. Valant lakuotus paviršius reikia laikytis atstumo nuo paviršiaus maž. 30 cm.

⚠️ DEMESIO Negalima naudoti aukšto slėgio valymo įrenginio su uždarytu vandens srauto vožtuvu. Darbas sausai prives prie valymo įrenginio sugedimo.

Turbo purkštukas.

Laikykite rankoje ietį, paspauskite purkštuką ieties antgalyje. Turbo purkštuko panaudojimo dėka galimas yra siauro srauto purškimo galimybė, privedanti prie kūginio srauto atsiradimo, kuris valo didesnius paviršius. Turbo purkštukas naudoja siaurą, aukšto slėgio srautą. Nenaudokite jo švelnių paviršių valymui. **Vandens srauto formos, panaudojant universalų purkštuką (nėra rinkinyje) nustatymas** Ieties antgalį patraukite į save, antgalį ištraukite iš ieties. Įspauskite į ieties lizdą purkštuką. Pasukant antgalį į dešinę, vandens srautas bus siauras, į kairę vandens srautas bus platus. Platus vandens srautas gali būti naudojamas didelių paviršių esant sąlyginiam slėgiui valymui, tai mažina paviršių pažeidimo riziką. Siauras srautas su didele jėga trina valomą paviršių, tokio tipo srautas, negali būti nukreiptas į vieną punktą, todėl, kad tai gali priversti prie jo pažeidimo. Siauro srauto atveju galima valyti, fugas, plyšius ir t.t.

Putų purkštuvai

Valymo įrenginys gali būti naudojamas su atitinkamais plovikliais, skirtais putų sudarymui. Prieš pradėdant putų purškimą: Atsukite viršutinį putų purkštovo veržlę ir įpilkite ploviklį. Ploviklį praskieskite su vandeniu pagal gamintojo specifikaciją ir nurodymus. Užsukite talpyklos veržlę. Nuimkite ietį nuo pistoleto. Įstumkite putų purškiklį į pistoleto lizdą, o vėliau persukite kol užsiblokuos (F pieš.). Nustatykite ieties purkštuką su žemu slėgiu. Uždėjus ploviklį palaukite, tol, kol ploviklis suminkštins purvą, tai palengvins jo pašalinimą. Sunkiai nuvalomų

dėmių atveju, papildomai naudokite šepetį. Valant vertikalius paviršius pradėkite ploviklio uždėjimą iš apačios ir palaipsniui perstumkite į viršų. Nuplaukite nuo viršaus iki apačios.

Išplaukite putų purkštuką vandeniu po kiekvieno panaudojimo.

Plokščias šepetys ir terasų valymo šepetys.

Panaudojus atitinkamą antgalį, plovimo įrenginys gali būti naudojamas terasų, trinkelų ir kitų valymui. Sukamosios juostos su purkštukais jungimo ir konstrukcijos su šeriais dėka galima valyti atsiradusius nešvarumus, be vandens purškimo.

Prieš pradėdant darbą reikia pašalinti užmontuotą antgalį.

Išstumkite šepetį arba patio clener į lizdą (E pieš.).

Sukamasis purkštukas

Teikia vandens srauto į užterštą paviršių nukreipimo galimybę. Tokios formos antgalio dėka įmanoma išvalyti sunkiai prieinamas vietas, tokias kaip važiuoklė, ratų gaubtai automobilyje ir stogo lietaužsiurbtuvai. Prieš darbo pradžią panaudojant sukamąjį purkštuką, pašalinkite nuo ieties užmontuotą antgalį. Įstumkite purkštuką į ieties lizdą. Po darbo užbaigimo uždarykite vandens srautą. Išjunkite įrenginį ir užblokuokite pistoleto gaiduką. Ištraukite laido kištuką iš maitinimo lizdo.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠️ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Plovimo įrenginio transportavimo atveju, nepamirškite, kad ploviklio talpykla turi būti tuščia. Įrenginys turi būti apsaugotas, kad nenuvirstų. Plovimo įrenginio nesandėliuokite žemiau 5 C laipsnių temperatūroje. Minusinės temperatūros gali privesti prie vandens valymo įrenginyje arba aksesuarų užšalimo ir privesti prie jos pažeidimo.

Reikia išpilti iš pompas vandenį, įjungiant kelioms sekundėms variklį ir paspaudžiant kelis kartus gaiduką. Atveju, kai vandens slėgis yra silpnas reikia patikrinti ir esant reikalui išvalyti filtrą esantį įrenginio gale, vandens jungties antgalyje (B pieš.). Atsukite antgalį, išimkite viduje esantį guminį antgalį, o po to išstumkite filtrą. Filtrą plaukite šiltu vandeniu ir išvalytą dar kartą montuokite.

Purkštuko užkimšimo ieties purkštuke atveju, reikia jį atkimišti panaudojus pridėtą adatą, kaip nurodyta piešinyje (G pieš.).

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

DED882220 - Ietis

DED882221 – Turbo purkštukas

DED882222 – Sukamasis purkštukas 180°.

DED882223 – Pukštukas

DED882224 – Putų purkštukas

DED882225 – Plokščias šepetys

DED8823A1 - Lengvųjų automobilių plovimo šampūnas 1

DED8823A2 - Lengvųjų automobilių plovimo šampūnas 5L

DED8823A3 - Aktyvios putos lengvųjų automobilių valymo preparatas 1L

DED8823A4 - Aktyvios putos sunkvežimių valymo preparatas 1L

DED8823A5 - Betono trinkelų valymo preparatas 1L

DED8823A6 - Akmens ar akmens masės terasų valymo preparatas 1L

DED8823A7 - Fasadų valymo preparatas 1L

DED8823A8 - Dviejų fazių aktyvios putos 2L

DED8823A35- Automobilių valymo aktyvios putos

DED8823A55- Betono grindinio valymo preparatas 5L

DED8823A65- Akmens ar akmens masės terasų valymo preparatas 5L

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Slėginis plovimo įrenginys neveikia	Pažeistas jungiklis	Pristatyti prietaisą į servisą
	Įrenginys nepajungtas prie maitinimo šaltinio	Prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio
	Netinkama maitinimo įtampa	Patikrinti ar maitinimo šaltinis atitinka vertę pateiktą vardinėje lentelėje
Prietaisas neskleidžia slėgio	Nėra vandens	Patikrinti vandens prijungimą
	Užkimštas vandens filtras	Išvalyti filtrą
Slėgio svyravimas	Užterštas purkštukas	Nuvalyti purkštukus
	Netinkamas vandens kiekis	Įvesti taisyklingą vandens kiekį
	Užkimštas vandens filtras	Išvalyti filtrą
Nesandarumai	Neprišuktas prijungimo antgalis prie	Prisukti stipriau antgalį prie plovimo įrenginio

	žarnos su vandeniu	
	Nesandarus įrenginys	Pristatyti prietaisą į servisą

13. Prietaiso elementai

Komplekto elementai: 1. Plovimo įrenginys, 2. Aukšto slėgio žarna, 3. Purškimo pistoletas, 4. Ietis, 5. Prijungimo antgalis su filtru, 6. Purkštuko valymo adata, 7. Pistoleto laikiklis, 8. Maitinimo laido laikiklis, 10. Plokščias šepetys, 11. Turbo purkštukas, 12. Terasų valymo šepetys, 13. Putų purkštuvas 14. Sukamasis purkštukas

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą



(taikoma namų ūkiams)

Ant gaminių arba priedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos. Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas
na

Katalogo Nr: Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius

Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodu) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED8824	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produktą eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
 2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
 3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
 4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
 5. Garantinių paslaugų atskiroje šalyje adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
 6. Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
 7. Dėmesio!!! Produkto su defektu naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
 8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
 9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
 10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: „Administratorius“).
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyavavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimą, teisę prieštarauti bet kurioju metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

2. Ierīces apraksts

Zīm. A:1. 1. Rokturis, 2. Šļūtenes turētājs 3. Augstspiediena šļūtene, 4. Ieslēdzējs, 5. Strāvas vada turētājs, 6. Strāvas vads, 7. Augstspiediena šļūtenes savienojuma kontaktgizda, 8. Nomaiņams uzgalis. 9. Šķēps, 10. Pistoles turētājs, 11. Smidzināšanas pistole

3. Ierīces pielietojums

Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā. Spiediena mazgāšanas aparāts ar iebūvēto sūkni. Tas ir tīrīšanas iekārta, paredzēta lietošanai tikai mājaisaimniecībā. Ierīce veido lielo spiedienu, viegli notīrot piesārņojumus no dažādām virsmām, un var būt lietota: transportlīdzekļu, mašīnu, ierīču, terašu, kāpņu, dārza darbarīku tīrīšanai ar ūdens strūklu zem spiediena, ar iespēju izmantot tīrīšanas līdzekļus, paredzētus lietošanai ar spiediena mazgāšanas aparātiem, ar aksesuāriem, papildinājumiem, kurus rekomendē DEDRAEXIM Sp. z o.o.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Lietot temperatūrā virs 0 °C Nestrādāt ar ierīci zem atmosfēriskiem nokrišņiem.

5. Tehniskie dati

Modelis	DED8824
Tīkla spriegums [V]	230 ~
Tīkla frekvence [Hz]	50
Nomināla jauda [W]	2400
Temperatūra [°C]	60
Darba spiediens [bar]	120
Maksimāls darba spiediens:[bar]	180
Maksimāls ieejas spiediens [bar]	3
Maksimāla ražotspēja [L/h]	480
Ūdens šļūtenes garums [m]	8
Maksimālā cirkulācijas temperatūra [°C]	60
Ūdens izlietojums [L/min]	6,5
Maksimāls ūdens izlietojums [L/min]	8
Drošības līmenis:	IPX5
Elektrības drošības klase:	II
Ierīces masa [kg]	10
Skaņas spiediena līmenis LPA: [dB(A)]	87
Garantētais akustiskais līmenis LWA [dB(A)]	93
Mērījuma nedrošums K [dB(A)]	3
Vibrācijas līmenis ah [m/s²]	2,6
Mērījuma nedrošums K [m/s²]	1,5

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam EN 60335-2-79 un norādīta tabulā.

Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši **EN 60335-2-79**, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

⚠ UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst spriegumam uzrādītam uz ierīces plāksnītes. Pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta - slēdzis ir izslēgtā pozīcijā (Zīm. A4). Ierīces aizmugurējā, apakšējā daļā, pieskrūvējiet savienojuma īscauruli ar ūdens filtru, kas atrodas iekšā (Zīm. B). Pievienojiet ūdens šļūteni, izmantojot dārza ārsavienotāju, kas nav komplektā.

⚠ UZMANĪBU Ierīci ir aizliegts lietot bez filtra, piemaisījumi kanalizācijas sistēmā var sabojāt sūkni. Varat izmantot filtru aizstājējus, taču tam ir jābūt tādiem pašiem parametriem kā oriģinālam filtram.

Iespiediet spiediena šļūtenes galu ligzdā (Zīm. A7) ierīces priekšpusē un pievelciet, līdz tā nofiksējas. Iespiediet šļūtenes otru galu smidzināšanas pistoles ligzdā (Zīm. C1). Lai atvienotu šļūtenes galu, nospiediet pogu, kas atrodas pistoles rokturī (Zīm. C2). Pēc tam iestatiet sprūda pogas blokādi, lai novērstu nejaušu aktivizēšanu.

Iebāziet šķēpu pistoles ligzdā, pēc tam pagriežiet līdz tā nofiksējas (Zīm. D). Nospiediet darbam paredzēto uzgali šķēpa ligzdā

Pēc visa komplekta salikšanas atveriet ūdens vārstu, atbloķējiet sprūdu pistoles rokturī. Pirms darba uzsākšanas pārļiecinieties, ka tuvumā nav cilvēku, dzīvnieku un elektroiekārtu.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārļiecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmā ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķēsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķēsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
≥2300	2,5	16

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķēsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeli.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veiciet darbību, aprakstītu "Darba gatavošana" nodaļā.

Izmantojiet tikai dārza pagarinātājus, kas ir piemēroti darbam ārpus telpām.

Pirms ierīces ieslēgšanas katrreiz pārbaudiet, vai visi darba drošības elementi ir kārtīgā stāvoklī. Nedrīkst strādāt ar bojāto ierīci.

Pirms darba sākšanas novietojiet ierīci vertikālā pozīcijā. Lai palaistu ierīci, ierīces priekšpusē pārlēdziet galveno slēdzi (Zīm. A4) uz pozīciju ON. Lai izslēgtu ierīci, pagriežiet slēdzi uz pozīciju OFF. Atbloķējiet sprūdu galvenajā rokturī un pēc tam to nospiediet. Novirziet smidzināšanas pistoli uz leju. Ierīce automātiski izslēdz motoru uzreiz pēc sprūda, kas atrodas uz pistoles roktura, atbrīvošanas.

9. Ierīces lietošana

Šajā nodaļā aprakstītu uzstādīšanas un montāžas darbību var veikt tikai pēc ierīces atslēgšanas no elektroapgādes. Tikai pēc apkalpošanas darbības, savienotas ar ierīces gatavošanai darbam (Punkts 6), pabeigšanas ierīce var būt pieslēgta pie tīkla. Neaizmirstiet, lai jebkuru aksesuāru montāžas un demontāžas laikā vispirms piespiedu pistoles sprūda blokādes pogu, lai nejauši neieslēgtu ierīci. Pēc aksesuāra mainīšanas atbrīvojot blokādes pogu. Pirms mazgāšanas uzsākšanas vienmēr veikt pārbaudi uz neliela posma. Lakotas virsmas mazgāšanas laikā saglabāt attālumu min. 30 cm.

⚠ UZMANĪBU Nelietojiet augstspiediena mazgātāju ar aizvērtu ūdens vārstu. Sausais darbs sabojās ierīci.

Turbo sprausla

Turiet šķēpi rokā, iespiediet sprauslu šķēpa galā. Turbo sprauslas izmantošana ļauj virpuļot šaurai strāmei, kā rezultātā veidojas koniska plūsma, kas atīra lielākas virsmas. Turbo sprauslā tiek izmantota šaura strūkļa ar augstu spiedienu. Nelietojiet to delikātu virsmu tīrīšanai.

Ūdens plūsmas formas iestatīšana, izmantojot universālu sprauslu (nav iekļauta komplektā)

Pavelciet šķēpa galu pret sevi un noņemiet uzgali no šķēpa. Iebāziet sprauslu šķēpa ligzdā. Pagriežot galu pa labi, ūdens straumē būs šaura, savukārt pagriežot galu pa kreisi, ūdens straume būs plaša.

Lielas virsmas tīrīšanai ar mērenu spiedienu var izmantot plašu ūdens strūkļu, kas samazina virsmas bojājumu risku. Šaura straume ar lielu spēku uzbrūk tīrāmajai virsmai, šāda veida straumi nevar pārāk ilgi virzīt vienā punktā, jo tas var to sabojāt. Šauras straumes gadījumā jūs varat notīrīt spraugas, šuves utt.

Putas veidošanas ierīce

Ierīce var būt lietota ar attiecīgiem detergentiem, paredzētiem tīrīšanas putu veidošanai. Pirms mazgāšanas līdzekļa uzklāšanas:

Atskrūvējiet smidzinātāja augšējo vāciņu un ielejiet detergentu. Detergentu atšķaidiet ar ūdeni saskaņā ar ražotāja specifikācijām un ieteikumiem. Noslēdziet tvertnes vāciņu.

Noņemiet šķēpu no pistoles.

Iebāziet putas veidošanas ierīci pistoles ligzdā, pēc tam pagriežiet līdz tā nofiksējas (Zīm. F).

Iestatiet sprauslu uz zemu spiedienu. Pēc mazgāšanas līdzekļa uzklāšanas pagaidiet, līdz mazgāšanas līdzeklis mikstina netīrumus, kas atvieglo to noņemšanu. Grūtu netīrumu gadījumā izmantojiet birsti. Tīrot vertikālas virsmas, sāciet mazgāšanas līdzekli uzklāt no apakšas un pakāpeniski darbojieties uz augšu. Noskalojiet no augšas uz leju.

Pēc katras lietošanas putu veidotāju noskalojiet ar tīru ūdeni.

Plakana birste un terases birste

Izmantojot atbilstošo uzgali, ierīce var būt izmantota terases, bruģakmeņu un citu virsmu tīrīšanai. Rotējošā stienā ar sprauslām un konstrukcijas ar sariem kombinācija ļauj notīrīt radušos netīrumus bez ūdens šļakatām.

Pirms darba uzsākšanas noņemiet uzgali, kas piestiprināts uz šķēpa.

Iebāziet birsti vai patio cleaner ligzdā (Zīm. E).

Rotējoša sprausla

Tas ļauj precīzi virzīt ūdens plūsmu uz netīras virsmas. Šīs formas uzgalis ļauj notīrīt grūti sasniedzamas vietas, piemēram, riteņu arkas, automašīnas šasija un jumta notekas. Pirms sākat strādāt ar rotējošu sprauslu, noņemiet uzstādīto uzgali no šķēpa. Iebāziet sprauslu šķēpa ligzdā. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ūdens padevi. Izslēdziet ierīci un nobloķējiet pistoles sprūdu. Atslēdziet vada kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Mazgātnes transportēšanas gadījumā neaizmirstiet iztukšot detergenta tvertni. Ierīce jābūt pasargāta, lai nevarētu apgāzties. Neglabājiet ierīci temperatūrās zemākas nekā 5°C. Zemas temperatūras vai izraisīt ūdens sasaldāšanu ierīcē vai aksesuāros un tos bojāt.

Iztukšojiet ūdens sūkni, dažas sekundes darbinot motoru un vairākas reizes piespiežot sprūdu. Ja ūdens spiediens ir zems, pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet filtru ierīces aizmugurējā daļā ūdens savienojuma īscaurulē (Zīm. B). Atskrūvējiet īscauruli, noņemiet gumijas starpliku un pēc tam noņemiet filtru. Filtru nomazgājiet ar ūdeni un tīru atkārtoti uzstādiet.

Šķēpa sprauslas nobloķēšanas gadījumā to atbloķējiet ar adatu - sk. zīmējumu (Zīm. G)

11. Rezerves daļas un piederumi

DED882220 – Šķēps

DED882221 – Turbo sprausla

DED882222 – Rotējoša sprausla 180°

DED882223 – Sprausla

DED882224 – Putu veidotājs

DED882225 – Plakana birste

DED8823A1 – Šampūns vieglo automašīnu mazgāšanai 1

DED8823A2 – Šampūns vieglo automašīnu mazgāšanai 5L

DED8823A3 – Aktīvas putas preparāts vieglo automašīnu mazgāšanai 1L

DED8823A4 – Aktīvas putas preparāts kravas automašīnu mazgāšanai 1L

DED8823A5 – Preparāts betona bruģu mazgāšanai 1L

DED8823A6 – Preparāts gresa vai akmens terases mazgāšanai 1L

DED8823A7 – Tīrīšanas līdzeklis 1L fasādes mazgāšanai

DED8823A8 – Divfāžu aktīvās putas 2L

DED8823A35 – Aktīvās putas automašīnu tīrīšanai

DED8823A55 – Mazgāšanas līdzeklis 5L betona bruģim

DED8823A65 – Preparāts gresa vai akmens terases mazgāšanai 5L

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nefunkcionē	Bojāts ieslēdzējs	Nododiet ierīci servisam
	Ierīce nav pieslēgta pie barošanas avota	Pieslēdziet ierīci pie barošanas avota
Ierīce neveido attiecīgu spiedienu	Barošanas spriegums nav attiecīgs	Pārbaudīt, vai barošanas spriegums atbilst nominālam spriegumam
	Nav ūdeni	Pārbaudīt ūdens pieslēgumu
Spiediena svārstības	Nobloķēts ūdens filtrs	Notīrīt filtru
	Piesārņota sprausla	Notīrīt sprauslu

	Neatliecīgs ūdens daudzums	Koriģēt ūdens daudzumu
	Nobloķēts ūdens filtrs	Notīrīt filtru
	Vāji pieskrūvēta īscaurule pie ūdens vada	Pieskrūvēt īscauruli pie mazgātnes
Nebīrums	Ierīces nehmētiskums	Nododiet ierīci servisam

13. Ierīces komplektācija

Komplektācija: 1. Mazgātne, 2. Augstspiediena šļūtene, 3. Smidzināšanas pistole, 4. Šķēps, 5. Pieslēgšanas īscaurule ar filtru, 6. Adata sprauslas tīrīšanai, 7. Pistoles turētājs, 8. Barošanas vada turētājs, 10. Plakana birste, 11. Turbo sprausla, 12. Terases birste, 13. Putu veidotājs. 14. Rotējoša sprausla

14. Informācija lietotājiem par nolieotas elektroierīces utilizāciju



(attiecas uz māsaimniecībām)
Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savas tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED8824	36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu

Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neatliecīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt.

Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu., apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
- Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

- 1. Képek és ábrák
- 2. A készülék leírása
- 3. A készülék rendeltetésszerű használat
- 4. A használat korlátozása
- 5. Műszaki adatok
- 6. Felkészülés a munkára
- 7. Csatlakozás a hálózathoz
- 8. A készülék bekapcsolása
- 9. A készülék használata
- 10. Folyamatos karbantartás
- 11. Alkatrészek és tartozékok
- 12. Önhibaelhárítás
- 13. A készülék kompletizálása
- 14. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- 15. Jótállási kártya

Az eredeti utasítás fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.
Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

⚠ Szimbólummal jelölt összes ⚠ FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövővi használatára.**

2. A készülék leírása

A. Ábra: 1. 1. Markolat, 2. Tömlőtartó, 3. Nagynyomású tömlő, 4. Kapcsoló, 5. Tápkábel tartó, 6. Tápkábel 7. Csatlakozó aljzat a nagynyomású tömlőhöz, 8. Cserélhető vég, 9. Lándzsa,10. Pisztolytartó, 11. Szórópisztoly

3. A készülék rendeltetésszerű használat

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával. A magasnyomású mosó beépített szivattyúval van felszerelve. Ez egy tisztítóberendezés, ami kizárólag háztartási használatra szolgál. A mosó nagy nyomást generál, amelynek köszönhetően könnyen eltávolítja a szennyeződések a különböző felületekről, és felhasználásra kerül: járművek, gépek, szerszámok, teraszok, lépcsők, kerti szerszámok tisztítása nyomás alatt álló vízsugárral, nagynyomású mosókhoz való tisztítószer használatának lehetőségével, a DEDRA EXIM Sp. z o.o. által ajánlott kiegészítők és adalékok alkalmazásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.
A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.
A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
Használja 0 °C-nál magasabb hőmérsékleten. Ne dolgozzon csapadékos időben.

5. Műszaki adatok

Modell	DED8824
Hálózati feszültség [V]	230 ~
Hálózati frekvencia [Hz]	50
Névleges teljesítmény [W]	2400
Hőmérséklet [°C]	60
Üzemi nyomás [bar]	120
Maximális üzemi nyomás [bar]	180
Maximális bemeneti nyomás [bar]	3
Maximális kapacitás [L/h]	480
Víztömlő hossza [m]	8
Maximális hőmérséklet az vízkörben [°C]	60
Vízhozam [L/min]	6,5
Maximális vízhozam [L/min]	8
Védettség:	IPX5
Elektromos védelmi osztály:	II
A berendezés tömege [kg]	10
Hangnyomás szint LpA [dB(A)]	87
Garantált hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	93
Mérési bizonytalanság K [dB(A)]	3
Vibrációs szint ah[m/s2]	2,6
Mérési bizonytalanság K [m/s2]	1,5

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a **EN 60335-2-79** szabvány szerint határoztak meg és a táblázatban adtak meg.

A zajkibocsátást a **EN 60335-2-79**, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.
A bejelentett teljes rezgés értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés is használható a rezgés expozíció előzetes értékelésére.
A rezgés szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés adattábláján feltüntetett értéknek. Győződjön meg arról, hogy a mosó ki van-e kapcsolva, és a kapcsológomb OFF állásban van (A4 ábra). A mosó hátsó, alsó részébe csavarja be a csatlakozó csontot a vízsűrővel a belsejében (B ábra). Csatlakoztassa a víztömlőt a vízhez a mellékelt kerti gyorscsatlakozó segítségével.

⚠ FIGYELEM Tilos a mosót szűrő nélkül használni, a vízrendszerben található szennyeződések a szivattyú károsodását okozhatják. Használhat szűrőhelyettesítőt, de annak ugyanazokkal a paraméterekkel kell rendelkeznie, mint az eredeti szűrőnek.
Tolja a nagynyomású tömlő végét a berendezés elején lévő aljzatba (A7. Ábra), és csavarja el rögzülésig. Tolja a tömlő másik végét a szórópisztoly csatlakozó aljzatába (C1 ábra). A tömlő végének leválasztásához nyomja meg a pisztoly markolatában található gombot (C2. Ábra). Ezután állítsa be a ravasz reteszelését a véletlen aktiválás elkerülése érdekében.
Helyezze be a lándzsát a pisztoly aljzatába, majd forgassa addig, amíg az reteszelődik (D ábra). Nyomja a feladatnak dedikált véget a lándzsa aljzatába A teljes készlet összeszerelése után nyissa meg a vízszelepet, oldja ki a ravasz reteszelését. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a közelben nincsenek emberek, állatok és elektromos berendezések.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.
Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm2]	Minimális C típusú biztosíték [A]
≥2300	2,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

Kizárólag kültéri használatra alkalmas kerti hosszabbítókat használjon.
A mosó bekapcsolása előtt, minden alkalommal ellenőrizze, hogy minden a munkabiztonságért felelős elem jól működő-e. Ne dolgozzon károsodott berendezéssel.
Elindítás előtt állítsa a berendezést függőleges helyzetbe. A berendezés beindításához állítsa a berendezés elülső részén található főkapcsolót (A4 ábra) ON állásba. A berendezés kikapcsolásához tolja át a kapcsolót OFF állásba. Oldja ki a ravaszt a főmarkolatban, majd nyomja meg. Szórópisztolyt irányítsa lefelé. A berendezés automatikusan kikapcsolja a motort, amint a pisztoly markolatán található ravaszt elengedik.

9. A készülék használata

Az ebben a fejezetben leírt beállítási és összeszerelési tevékenységeket mindig a hálózati aljzattól kihúzott csatlakozó mellett végezze. Csak a mosót üzemeltetésre való előkészítésével kapcsolatos karbantartási tevékenységek elvégzése után (6. pont) csatlakoztatható a hálózatra. Ne felejtse, hogy a tartozékok felszerelésekor vagy eltávolításakor a véletlenszerű működés megakadályozása érdekében először le kell nyomni a pisztoly ravasz reteszének gombját. A változtatások végrehajtása után engedje ki a ravasz blokkolásának gombját.
A munka megkezdése előtt mindig végezzen próbát egy próbadarabon. A lakkozott felületek tisztításakor tartson minimum 30 cm távolságot a felülettől.
Ne használja a magasnyomású mosót zárt vízbeeresztő szeleppel. A szárazan végzett munka károsítja a mosót.
Turbófúvóka
Tartsa a lándzsát a kezében, nyomja a fúvókát a lándzsa végébe. A turbófúvóka használatra lehetővé teszi keskeny, örvénylő mozgás keletkezését, amely kúpos sugár keletkezéséhez vezet, amely megtisztítja a nagyobb felületeket. A turbófúvóka keskeny, nagy nyomású sugarat használ. Ne használja kényes felületek tisztítására.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint nem lehetséges a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED8824	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
- Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a sérülészámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
- Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

- A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
- Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
- A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
- Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
- A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
- Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
- A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
- A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
- A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

- Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
- Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: „GDPR”) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával

összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

- Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
- Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
- Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
- Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
- Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
- Önök jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

RO Cuprinsul

- Fotografii și figuri
- Descrierea dispozitivului
- Destinația dispozitivului
- Restricții de utilizare
- Date tehnice
- Pregătirea pentru lucru
- Conectare la rețea
- Pornirea dispozitivului
- Utilizarea dispozitivului
- Operații curente de mentenanță
- Piese de schimb și accesorii
- Eliminarea individuală a defectărilor
- Set de completare a dispozitivului
- Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
- Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o. Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. Mâner, 2. Mâner de prindere ptr. furtun 3. Furtun de înaltă presiune, 4. Comutator, 5. Mâner de prindere ptr. cablu de alimentare, 6. Cablu de alimentare 7. Locaș de conectare pentru furtun de înaltă presiune, 8. Capăt înlocuibil. 9. Lance, 10. Mâner de prindere ptr. pistol, 11. Pistol de pulverizare.

3. Destinația dispozitivului

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare. Aparatul de spălat cu presiune este echipat cu o pompă încorporată. Acesta este un dispozitiv de curățare și este destinat numai pentru uz casnic. Aparatul de spălat generează presiune ridicată, datorită căreia îndepărtează cu ușurință murdăria de pe diferite suprafețe și este utilizat pentru: curățarea vehiculelor, mașinilor, sculelor, teraselor, scăriilor, uneltelor de grădină cu un jet de apă sub presiune, cu posibilitatea de a utiliza agenți de curățare destinați pentru aparate de spălat sub presiune, cu utilizarea accesoriilor, daosuri recomandate de DEDRAEXIM Sp. z o. o.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos. Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea neconformă cu destinația sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru

Se utilizează la temperaturi peste 0 ° C. Nu lucrați în timpul precipitațiilor

5. Date tehnice

Modelul	DED8824
Tensiunea rețelei [V]	230 ~
Frecvența rețelei [Hz]	50
Puterea nominală [W]	2400
Temperatura [°C]	60
Presiunea de lucru [bar]	120
Presiunea maximă de lucru:[bar]	180
Presiunea maximă de intrare [bar]	3
Eficiența maximă [L/h]	480
Lungimea furtunului de apă [m]	8
Temperatura maximă în circuit [°C]	60
Debitul de apă [L/min]	6,5
Debitul maxim de apă [L/min]	8
Gradul de protecție	IPX5
Clasa de protecție electrică:	II
Masa dispozitivului [kg]	10
Nivelul de presiune acustică LPA: [dB(A)]	87
Nivel acustic garantat LWA [dB(A)]	93
Incertitudinea de măsurare K [dB(A)]	3
Nivelul vibrațiilor ah[m/s2]	2,6
Incertitudinea de măsurare K [m/s2]	1,5

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranța măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60335-2-79 și specificate în tabel.

Emisia zgomotului a fost definită conform EN 60335-2-79, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrație în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru



Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice a dispozitivului. Asigurați-vă că aparatul de spălat este oprit - butonul de comutare în poziția OFF (Fig. A4). În partea inferioară din spate, a aparatului de spălat, înșurubați tija de conectare cu filtrul de apă din interior (Fig. B). Conectați furtunul de apă cu ajutorul cuplajului rapid de grădină care nu este furnizat.



Este interzis utilizarea aparatului de spălat fără filtru, impuritățile din sistemul de canalizare pot deteriora pompa. Puteți utiliza înlocuitori de filtru, dar trebuie să aibă aceiași parametri ca filtrul original.

Împingeți capătul furtunului de presiune în locașul (Fig. A7) din partea din față a aparatului și strângeți până când se blochează. Împingeți celălalt capăt al furtunului în locașul pistolului (Fig. C1). Pentru a deconecta capătul furtunului, apăsați butonul situat în mânerul pistolului (Fig. C2). Apoi setați blocarea butonului de declanșare pentru a preveni activarea accidentală. Introduceți lance în locașul pistolului și apoi rotiți-l până se blochează (Fig. D). Introduceți în locașul lance capătul destinat pentru lucru corespunzător. După asamblarea întregului set, porniți supapa de apă, deblocați declanșatorul în mânerul pistolului. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există persoane, animale și echipamente electrice în apropiere.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalarea de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm2]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
≥2300	2,5	16

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului



Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul ”Pregătirea pentru lucru”.

Utilizați numai prelungitoare de grădină care sunt potrivite pentru utilizare în exterior.

Înainte de a porni aparatul de spălat, de fiecare dată este necesar să verificați dacă toate elementele responsabile pentru siguranța muncii sunt în stare de funcționare. Nu lucrați cu dispozitiv deteriorat.

Înainte de pornire, așezați aparatul în poziție verticală. Pentru a porni aparatul, ajustați comutatorul principal (Fig. A4) din partea din față a aparatului în poziția ON. Pentru a opri aparatul, rotiți comutatorul în poziția OFF. Deblocați declanșatorul din mânerul principal și apoi apăsați-l. Îndreptați pistolul de pulverizare în jos. Dispozitivul va opri imediat automat motorul după eliberarea declanșatorului situat pe mânerul pistolului.

9. Utilizarea dispozitivului

Operațiile de setare și asamblare descrise în acest capitol trebuie întotdeauna efectuate cu fișa deconectată din priză. Doar după finalizarea operațiunilor de întreținere legate de pregătirea aparatului de spălat pentru funcționare (punctul 6), acesta poate fi conectat la rețea. Rețineți că atunci când montați sau demontați orice accesorii, trebuie mai întâi apăsat butonul de blocare a declanșatorului pistolului pentru a preveni acționarea accidentală. După efectuarea modificărilor, eliberați butonul de blocare a declanșatorului.

Efectuați întotdeauna o probă pe o suprafață de încercare înainte de a începe lucrul. Când curățați suprafețele lăcuite, păstrați o distanță de min. 30 cm.

Nu utilizați un aparat de spălat de înaltă presiune cu supapa de alimentare cu apă închisă. Lucru în mediu uscat poate pricinui deteriora aparatului de spălat.

Duza turbo

Țineți lanceul în mână, împingeți duza în capătul lancei. Utilizarea unei duze turbo permite formarea unui jet îngust vârtăjit, ducând la formarea unui flux conic care curăță suprafețele mai mari. Duza turbo utilizează un jet îngust cu presiune ridicată. Nu-l utilizați pentru a curăța suprafețele delicate.

Setarea formei jetului de apă cu ajutorul unei duze universale (nu este inclusă)

Trageți capătul lancei spre Dvs, capătul aflat scoateți din lance. Împingeți duza în locașul lancei. Rotind capătul spre dreapta, jetul de apă va fi îngust, în timp ce rotind spre stânga, jetul de apă va fi lat.

Jetul larg de apă poate fi utilizat pentru curățarea suprafețelor mari cu presiune moderată, ceea ce reduce riscul de deteriorare a suprafeței. Jetul îngust cu o forță mare atacă suprafața care trebuie curățată, acest tip de curent nu poate fi direcționat prea mult timp într-un punct, deoarece îl poate deteriora. În cazul unui curent îngust, puteți curăța fante, rosturi etc.

Spumatori

Aparatul de spălat poate fi utilizat cu detergenți corespunzători pentru a genera o spumă de curățare. Înainte de a aplica detergentul:

Deșurubați capacul superior al spumatorului și turnați detergentul. Diluați detergentul cu apă conform specificațiilor și recomandărilor producătorului. Înșurubați capacul rezervorului.

Scoateți lanceul de pe pistol.

Introduceți spumatorul în locașul pistolului, apoi rotiți-l până se blochează (fig. F)

Setați duza lancei la presiune mică. După aplicarea detergentului, așteptați ca detergentul să înmoaie murdăria, ceea ce face mai ușor de îndepărtat. În cazul petelor dificile, folosiți și o perie. Când curățați suprafețele verticale, începeți să aplicați detergent de jos și treptat în sus. Clătiți de sus în jos.

Clătiți spumatorul după fiecare utilizare cu apă curată.

Perie plată și perie de terasă

Prin utilizarea capătului adecvat, aparatul de spălat poate fi utilizat pentru curățarea teraselor, pavajelor și a altor suprafețe. Conexiunea bării rotative cu duze și o construcție cu peri vă permite să curățați murdăria rezultată fără împrăștierea apei.

Înainte de a începe lucrul, scoateți capătul montat cu lance

Introduceți peria sau patio clener în locaș (Fig E)

Duza rotativă

Vă permite să direcționați cu precizie jetul de apă pe suprafața murdară. Capătul având o astfel de formă va permite să curățați locurile greu accesibile, cum ar fi arcul roților, șasiul mașinii și jgheburile de acoperiș. Înainte de a începe să lucrați cu duza rotativă, scoateți din lance capătul. Introduceți duza în locașul lancei. După terminarea lucrărilor, opriți alimentarea cu apă. Opriți dispozitivul și blocați declanșatorul pistolului. Scoateți ștecherul din priză sursei de alimentare.

10. Operații curente de mentenanță



Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Când transportați aparatul de spălat, nu uitați că recipientul pentru detergent trebuie să fie gol. Aparatul trebuie fixat astfel încât să nu se asturneze. Nu depozitați aparatul de spălat la o temperatură mai mică de 5 grade C. Temperaturile negative pot cauza înghețarea apei din mașină de spălat sau a accesoriilor și deteriorarea acestora.

Goliți pompa de apă pornind motorul câteva secunde și apăsând pe declanșator de mai multe ori. Dacă presiunea apei este scăzută, verificați și, dacă este necesar, curățați filtrul aplatat în ștuțul de conexiune a apei în spatele aparatului (Fig. B) Deșurubați ștuțul, scoateți din mijloc garnitura de etanșare de cauciuc și apoi scoateți filtrul. Spălați filtrul sub apă curentă și reinstalați-l când este curat.

Dacă duza lancei este înfundată, deblocați-o cu acul atașat așa cum se arată în imagine (Fig. G).

11. Piese de schimb si accesorii

DED882220 - Lanca

DED882221 – Duza turbo.

DED882222 – Duza rotativă 180°.

DED882223 – Duza

DED882224 – Spumator

DED882225 – Peria plată

DED8823A1 - Șampon pentru spălarea autoturismelor 1

DED8823A2 - Șampon pentru spălarea autoturismelor 5L

DED8823A3 - Spuma activă produs pentru spălarea autoturismelor 1L

DED8823A4 - Spuma activă produs pentru spălarea camioanelor 1L 1L

DED8823A5 - Soluție curățare cuburi de beton 1L
DED8823A6 - Soluție curățare teraselor din gresie sau piatră 1L
DED8823A7- Soluție curățare fațadei, 1L
DED8823A8- Spumă activă bifazică 2L
DED8823A35- Spumă activă pentru mașini
DED8823A55- Soluție curățare cuburi de beton, 5L
DED8823A65- Soluție curățare teraselor din gresie sau piatră, 5L
Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.
În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor

ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problem	Cauza	Rezolvare
Aparatul de spălat cu presiune funcționează nu	Comutator defect	Trimiteți aparatul la service
	Dispozitivul nu este conectat la sursa de alimentare	Conectați aparatul la sursa de alimentare
	Tensiunea de alimentare este incorectă	Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea menționată pe plăcuța cu date tehnice
Aparatul nu produce presiune	Lipsa apei	Verificați conexiunea cu apă
	Astupat filtru de apă	Curățați filtrul
Fluctuați de presiune	Duza murdară	Curățați duza
	Cantitate inadecvată de apă	Corectați cantitatea de apă
	Astupat filtru de apă	Curățați filtrul
Scurgere	Ștuțul de conectare pentru furtunul de apă nu este strâns	Strângeți mai bine ștuțul cu aparatul de spălat
	Cauza	Trimiteți aparatul la service

13. Set de completare a dispozitivului

Produse incluse: 1. Aparat de spălat, 2. Furtun de înaltă presiune, 3. Pistol de pulverizare, 4. Lance 5. Ștuț de conectare cu filtru, 6. Ac pentru curățarea duzei, 7. Mâner de prindere pistol, 8. Mâner de prindere pentru cablul de alimentare, 10. Perie plată, 11. Duză turbo, 12. Perie terasă, 13. Spumator. 14. Duză rotativă

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(privește gospodăriile)
Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție
pentru

Nr. de catalog: de lot:
(denumit în continuare Produs)
Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul
semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED8824	36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completerea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucreză date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Povezava z omrežjem
8. Vkllop naprave
9. Uporaba naprave
10. Tekoče vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno
13. Dokončanje opreme
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijski list

Varnostna navodila za uporabo - brošura, priložena enoti.

Izjava ES o skladnosti je priložena napravi kot ločen dokument. Če izjave ES o skladnosti ni, se obrnite na službo podjetja Dedra-Exim Sp. z o.o.

 **OPOZORILO.** Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa  navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

2. Opis naprave

Slika A: 1. 1. Ročaj, 2. Držalo za cev 3. Visokotlačna cev, 4. Stikalo, 5. Držalo za napajalni kabel, 6. Napajalni kabel 7. Priključna vtičnica za visokotlačno cev, 8. Nadomestna šoba. 9. Kopje, 10. Držalo za pištolo, 11. Razpršilna pištola.

3. Namen naprave

Tlačni čistilnik je opremljen z vgrajeno črpalko. Je čistilna naprava in je namenjena samo za domačo uporabo. Tlačni čistilec ustvarja visok tlak, zaradi katerega zlahka odstranjuje umazanijo z različnih površin in ima naslednjo uporabo: čiščenje vozil, strojev, orodja, teras, stopnic, vrtnega orodja z uporabo vode pod pritiskom z možnostjo uporabe čistilnih sredstev, namenjenih za uporabo s tlačnimi čistilci, z uporabo dodatkov, dodatkov, ki jih priporoča DEDRAEXIM Ltd. Naprava se lahko uporablja za obnovitvena in gradbena dela, popravilnice, ljubiteljska dela ob upoštevanju pogojev uporabe in dovoljenih delovnih pogojev, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja". Naprava je namenjena za domačo uporabo. Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe. Vsaka uporaba, ki ni v skladu s predvideno uporabo ali navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa postane neveljavna.

DOVOLJENI DELOVNI POGOJI
Uporabljajte pri temperaturah nad 0 °C . Ne uporabljajte med padavinami h.

5. Tehnični podatki

Model	DED8824
Napajalna napetost [V]	230 ~
Omrežna frekvenca [Hz]	50
Nazivna moč [W]	2400
Temperatura [°C]	60
Delovni tlak [bar]	120
Najvišji delovni tlak: [bar]	180
Največji vstopni tlak [bar]	3
Največja zmogljivost [L/h]	480
Dolžina cevi za vodo [m]	8
Najvišja temperatura kroženja [°C]	60
Pretok vode [L/min]	6,5
Največji pretok vode [L/min]	8
Stopnja zaščite:	IPX5
Razred električne zaščite:	II
Teža enote [kg]	10
Raven zvočnega tlaka L_{PA} : [dB(A)]	87
Zagotovljena raven hrupa L_{WA} [dB(A)]	93
Merilna negotovost K [dB(A)]	3
Raven vibracij a_n [m/s] ²	2,6
Merilna negotovost K [m/s] ²	1,5

Informacije o vibracijah in hrupu

Skupna vrednost vibracije a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60335-2-79 in sta navedeni v tabeli.

Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 60335-2-79, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega kosa opreme z drugim. Zgoraj navedena raven vibracij se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnega orodja, zlasti vrste obdelovanca, in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo



POZOR

Vse postopke, opisane v tem poglavju, izvajajte pri odklopljenem viru napajanja .

Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici stroja. Prepričajte se, da je pralni stroj izklopljen z gumbom za vklop/izklop v položaju OFF (slika A4).

Na zadnjem spodnjem delu pralnega stroja priprite priključno odprtino z vodnim filtrom v notranjosti (slika B). Priključite vodno cev z vrtno hitro spojko, ki ni priložena.

Konec tlačne cevi potisnite v vtičnico (slika A7) na sprednji strani enote in jo zategnite, dokler se ne zaskoči. Drugi konec cevi potisnite v vtičnico pršilne pištole (slika C1). Za sprostitve konca cevi pritisnite gumb na ročaju pištole (slika C2). Nato nastavite blokado gumba sprožilca, da preprečite nenamerno sprožitev.

Vstavite kopito v vtičnico pištole in ga obrnite, dokler se ne zaskoči (slika D). V vtičnico kopita potisnite šobo, namenjeno za delo.

Ko sestavite celoten komplet, odvijete vodni ventil in odklenete sprožilec v ročaju

 **POZOR** Pralko je prepovedano uporabljati brez filtra, saj lahko nečistoče v kanalizacijskem omrežju poškodujejo črpalko. Uporabite lahko nadomestne filtre, vendar morajo imeti enake parametre kot originalni filter.

Konec tlačne cevi potisnite v vtičnico (slika A7) na sprednji strani enote in jo zategnite, dokler se ne zaskoči. Drugi konec cevi potisnite v vtičnico pršilne pištole (slika C1). Za sprostitve konca cevi pritisnite gumb na ročaju pištole (slika C2). Nato nastavite blokado gumba sprožilca, da preprečite nenamerno sprožitev.

Vstavite kopito v vtičnico pištole in ga obrnite, dokler se ne zaskoči (slika D). V vtičnico kopita potisnite šobo, namenjeno za delo.

Ko sestavite celoten komplet, odvijete vodni ventil in odklenete sprožilec v ročaju

pištrole. Pred začetkom dela se prepričajte, da v bližini ni ljudi, živali ali električne opreme.

7. Povezava z omrežjem

Pred priključitvijo naprave na vir napajanja preverite, ali napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici. Napajalna napeljava mora biti izvedena v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in mora izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivna vrednost varovalke glede na moč naprave so navedeni v spodnji preglednici:

Moč naprave [W].	Najmanjši prerez vodnika [mm] ²	Najmanjša vrednost varovalke tipa B [A].
≥2300	2,5	16

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljševalnih kablov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte tabelo). Električni kabel namestite tako, da med delovanjem ni nevarnosti, da bi se prerezal. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklon naprave

⚠ POZOR Pred vklopom naprave je treba upoštevati ukrepe, opisane v poglavju "Priprava na delovanje". Uporabljajte samo vrtn podaljške, ki so primerni za zunanjo uporabo.

⚠ POZOR Pred vklopom pralnega stroja vsakič preverite, ali so vse komponente, ki so odgovorne za varno delovanje, v brezhibnem stanju. Poškodovanega aparata ne uporabljajte. Pred začetkom delovanja napravo postavite v pokončen položaj. Za zagon naprave prestavite glavno stikalo (slika A4) na sprednji strani naprave v položaj ON. Če želite aparat izklopiti, prestavite stikalo v položaj OFF. Odklenite sprožilec v glavnem ročaju in ga pritisnite. Pršilno pištolo usmerite navzdol. Naprava bo samodejno izklopila motor, takoj ko boste sprostili sprožilec, ki se nahaja na ročaju pištrole.

9. Uporaba naprave

Nastavitve in namestitve, opisane v tem poglavju, vedno izvajajte z izvlečenim vtičem. Pralni stroj lahko vklopite šele po opravljenih vzdrževalnih delih za pripravo na delovanje (poglavje 6). Upoštevajte, da je treba pri montaži in odstranjevanju dodatne opreme najprej pritisniti gumb za zaklep sprožilca pištrole, da se prepreči nenamerni zagon. Po opravljenih nastavitvah sprostite gumb za zaklep sprožilca.

Pred začetkom dela ga vedno preizkusite na poskusnem kosu. Pri pranju pobarvanih površin ohranite razdaljo min. 30 cm od površine.

⚠ POZOR Visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte z zaprtim ventilom za dovod vode. Če teče na suho, se pralni stroj poškoduje. Turbo šoba

-Držite kopito v roki in pritisnite šobo v konico kopita. Uporaba turbo šobe omogoča vrtnčasto gibanje ozkega curka, ki vodi do stožčastega curka, ki čisti večje površine. Turbo šoba uporablja ozek curek z visokim tlakom. Ne uporabljajte je za čiščenje občutljivih površin.

Prilagajanje oblike vodnega curka z univerzalno šobo (ni priložena) Potegnite konec kopita proti sebi in izvlecite konico iz kopita. Šobo potisnite v režo na kopitu. Šobo zavrtite v smeri urinega kazalca za ozek vodni curek in v nasprotni smeri urinega kazalca za širok vodni curek. S širokim vodnim curkom lahko z zmernim pritiskom očistite velike površine, kar zmanjšuje nevarnost poškodb površine. Pri ozkem curku vodni curek močno pritiska na površino, ki jo je treba očistiti, in te vrste curka ni mogoče predolgo usmerjati v eno točko, saj lahko pride do poškodb. Z ozkim curkom je mogoče očistiti razpoke, spoje itd.

Stroj za penjenje

Pralni stroj lahko uporabljate z ustreznimi čistilnimi sredstvi, ki ustvarijo čistilno peno. Pred uporabo detergenta:

- Odvijte zgornji pokrovček penilnika in vanj vlijte pralno sredstvo. Razredčite detergent z vodo v skladu s specifikacijami in priporočili proizvajalca.
- Privijte pokrovček rezervoarja.
- Odstranite kopje iz pištrole.
- Vstavite penilnik v vtičnico pištrole in ga zavrtite, dokler se ne zaskoči (slika F).

Nastavite šobo kopita na nizek tlak. Po nanosu detergenta počakajte, da detergent zmehča umazanijo in jo je tako lažje odstraniti. Za težke madeže dodatno uporabite krtačo. Pri čiščenju navpičnih površin začnite od spodaj in se postopoma vzpenjajte navzgor. Izperite od zgoraj navzdol.

⚠ POZOR Po vsaki uporabi penilnik sperite s čisto vodo. Ploščata krtača in krtača za terase

Z uporabo ustreznih šobe lahko pralni uporabljate za čiščenje teras, tlakovcev in drugih površin. Kombinacija vrtljive palice s šobami in zasnovi ščetin omogoča čiščenje nastale umazanije brez brizganja vode. Pred začetkom dela odstranite nastavek kopita. V režo vstavite krtačo ali zatič za teraso (slika E).

Vrtljiva šoba Omogoča natančno usmerjanje vodnega curka na umazano površino. Oblikovana šoba omogoča čiščenje težko dostopnih območij, kot so kolesni loki, podvozje in strešni žlebovi. Pred začetkom dela z vrtljivo šobo, odstranite nameščeno šobo s kopita. Šobo vstavite v odprtino za kopito.

Po končanem delu zaprite dovod vode. Izklopite napravo in zaklenite sprožilec pištrole.

Iz vtičnice vira napajanja izvlecite kabelski vtič.

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vse postopke, opisane v tem poglavju, izvajajte ob izklopljenem napajalniku.

Pri prevozu pralnega stroja ne pozabite, da mora biti rezervoar za pralno sredstvo prazen. Enota mora biti pritrjena tako, da se ne prevrne. Pralnega stroja ne shranjujte pri temperaturah, nižjih od 5st.C. Negativne temperature lahko povzročijo, da voda v pralnem stroju ali dodatni opremi zamrzne in poškoduje pralni stroj.

Črpalko očistite vode tako, da za nekaj sekund zaženete motor in večkrat

pritisnete na odtok. Če je tlak vode šibek, preverite in po potrebi očistite filter, ki se nahaja na zadnji strani pralnega stroja v priključni vtičnici za vodo (slika B). Odvijte vtič, odstranite gumijasto tesnilo v notranjosti in nato izvlecite filter. Filter operite pod tekočo vodo in očiščen filter ponovno namestite.

Če je šoba kopita zamašena, jo je treba odmašiti s priloženo iglo, kot je prikazano (slika G).

11. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:

DED882220 - Lance

DED882221 - Turbo šoba.

DED882222 - Vrtljiva šoba 180°. DED882223 - Šoba DED882224 - Naprava za penjenje DED882225 - Ploska krtača

DED8823A1 - Šampon za pranje avtomobilov 1L DED8823A2 - Šampon za pranje avtomobilov 5L

DED8823A3 - Aktivna formulacija pene za pranje avtomobilov 1L DED8823A4

- Aktivna formulacija pene za pranje tovornjakov 1L DED8823A5 - Pripravek za pranje betonskih tlakovcev 1L

DED8823A6 - Čistilo za kamnite posode ali kamnite terase 1L

DED8823A7 - Pripravek za pranje 1L za čiščenje fasad

DED8823A8 - Dvofazna aktivna pena 2L

DED8823A35-Aktivna pena za avtomobile

DED8823A55-Sredstvo za čiščenje 5L za betonske tlakovce

DED8823A65-Preparation cleaner 5L za čiščenje kamnitih ali kamnitih teras.

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na mestu nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center podjetja Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila izvaja osrednji servis. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje napak

⚠ POZOR Preden začnete sami reševati težave, napravo izključite iz električnega omrežja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Tlačni pralnik ne deluje	Okvarjeno stikalo	Napravo dajte servisirati
	Naprava ni priključena na vir napajanja	Priključite napravo na vir napajanja
	Napajalna napetost je neustrezna	Preverite, ali napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Naprava ne ustvarja tlaka	Pomanjkanje vode	Preverite priključek za vodo
	Zamašen vodni filter	Očistite filter
Nihanja tlaka	Umazana šoba	Čiščenje šob
	Neustrezna količina vode	Prilagodite količino vode
	Zamašen vodni filter	Očistite filter
uhajanje	Odvita priključna šoba za vodno cev	Tesneje zategnite šobo pralnega stroja
	uhajanje opreme	Napravo dajte servisirati

13. Dokončanje opreme

Sestava: 1.Washer, 2.High-pressure cev, 3.Spray gun, 4.Lance, 5.Connection šoba s filtrom, 6.Nozzle čiščenje igle, 7.Gun holder, 8.Cord holder, 10.Flat brush, 11.Turbo šoba, 12.Terrace brush, 13.Foam gun. 14. vrtljiva šoba

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)

 Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjstve odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh. S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravičen način odstranjevanja.

гнездо за свързване на маркуча за високо налягане, 8. дюза за смяна. 9.копие, 10.държач за пистолет, 11.пистолет за пръскане.

3. Предназначение на устройството

Миялната машина под налягане е оборудвана с вградена помпа. Тя е уред за почистване и е предназначена само за домашна употреба. Миялната машина под налягане генерира високо налягане, благодарение на което лесно отстранява замърсявания от различни повърхности и има следното приложение: почистване на превозни средства, машини, инструменти, тераси, стълби, градински инструменти с използване на вода под налягане с възможност за използване на почистващи препарати, предназначени за използване с миялни машини под налягане, с използване на аксесоари, добавки, препоръчани от DEDRAEXIM Ltd. Устройството може да се използва за ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, както е посочено в ръководството за експлоатация.

4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу. Уредът е предназначен за домашна употреба. Неразрешени промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации. Всяка употреба, която не е в съответствие с предназначението или с инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права и декларацията за съответствие става невалидна.

ДОПУСТИМИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

Използвайте при температури над 0 °C . Не работете при валежи н.

5. Технически данни

Модел	DED8824
Захранващо напрежение [V]	230 ~
Мрежова честота [Hz]	50
Номинална мощност [W]	2400
Температура [°C]	60
Работно налягане [bar]	120
Максимално работно налягане: [bar]	180
Максимално входно налягане [bar]	3
Максимален капацитет [L/h]	480
Дължина на маркуча за вода [m]	8
Максимална температура на циркулация [°C]	60
Дебит на водата [L/min]	6,5
Максимален дебит на водата [L/min]	8
Степен на защита:	IPX5
Клас на електрическа защита:	II
Единично тегло [kg]	10
Ниво на звуково налягане L _{PA} : [dB(A)]	87
Гарантирано ниво на звука L _{WA} [dB(A)]	93
Несигурност на измерването K [dB(A)]	3
Ниво на вибрации a _n [m/s ²]	2,6
Неопределеност на измерването K [m/s ²]	1,5

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрацията a_n и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60335-2-79 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60335-2-79, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно оборудване с друго. Посоченото по-горе ниво на вибрациите може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации. Нивото на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от употребата на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа



Извършвайте всички операции, описани в тази глава, при изключен източник на захранване .

Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на стойността, посочена на типовата табелка на машината. Уверете се, че пералната машина е изключена, като копчето за включване/изключване е в положение OFF (фиг. A4). В задната долна част на пералната машина завийте свързващия отвор с водния филтър вътре (фиг. B). Свържете маркуча за вода с помощта на градинската бърза връзка, която не е включена в комплекта.



Забранено е използването на миялната машина без филтър, тъй като примесите в канализационната мрежа могат да доведат до повреда на помпата. Могат да се използват резервни филтри, но те трябва да имат същите параметри като оригиналния филтър.

Вкарайте края на маркуча за налягане в гнездото (фиг. A7) в предната част

на устройството и го затегнете, докато се фиксира на място. Вкарайте другия край на маркуча в гнездото на пистолета за пръскане (фиг. C1). За да освободите края на маркуча, натиснете бутона, разположен в дръжката на пистолета (фиг. C2). След това настройте блокировката на бутона на спуска, за да предотвратите случайното му задействане.

Поставете копието в гнездото на пистолета, след което го завъртете, докато се заключи (фиг. D). Натиснете в гнездото на щучера дюзата, предназначена за съответната работа.

След като сглобите целия комплект, отвийте водния вентил, отключете спуска в дръжката на пистолета. Преди да започнете работа, се уверете, че в близост няма хора, животни или електрически съоръжения.

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm ²]	Минимална стойност на предпазител тип B [A].
≥2300	2,5	16

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че сечението на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност от прерязване по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството



Преди да стартирате уреда, е необходимо да следвате стъпките, описани в раздел "Подготовка за работа".

Използвайте само градински удължители, подходящи за употреба на открито.



Преди да включите пералнята, всеки път проверявайте дали всички компоненти, отговорни за безопасната работа, са в изправност. Не използвайте повреден уред.

Преди да започнете работа, поставете уреда в изправено положение. За да стартирате уреда, превключете главния ключ (фиг. A4) отпред на уреда в положение ON. За да изключите уреда, превключете превключвателя в положение OFF. Отключете спуска в основната ръкохватка и натиснете. Насочете пистолета за пръскане надолу. Уредът автоматично ще изключи двигателя, веднага щом освободите спуска, разположен на дръжката на пистолета.

9. Използване на устройството

Винаги извършвайте описаните в тази глава дейности по настройване и инсталиране при изключен щепсел. Едва след приключване на работата по поддръжката за подготовка на пералната машина за работа (раздел 6) тя може да бъде включена. Моля, обърнете внимание, че при сглобяване и демонтиране на всякакви аксесоари първо трябва да се натисне бутонът за блокиране на спуска на пистолета, за да се предотврати случайно пускане . Освободете бутона за блокиране на спуска след извършване на настройките.

Винаги тествайте върху пробен детайл, преди да започнете работа. Когато миете боядисани повърхности, спазвайте разстояние от мин. 30 см от повърхността.



Не използвайте уреда за почистване под високо налягане при затворен клапан за подаване на вода. Работата на сухо ще доведе до повреда на миялната машина.

Турбо дюза

Дръжте копието в ръка, натиснете накрайника в накрайника на копието. Използването на турбо дюзата позволява въртливо движение на тясната струя, което води до конусовидна струя, която почиства по-големи площи. Турбо дюзата използва тясна струя с високо налягане. Не я използвайте за почистване на деликатни повърхности.

Регулиране на формата на водната струя с помощта на универсалната дюза (не е в комплекта)

Издърпайте края на копието към себе си и издърпайте накрайника от копието. Вкарайте накрайника в гнездото на ланцета. При завъртане на дюзата по посока на часовниковата стрелка водната струя ще бъде тясна, а при завъртане обратно на часовниковата стрелка водната струя ще бъде широка.

Широката водна струя може да се използва за почистване на големи площи с умерено налягане, което намалява риска от увреждане на повърхността. При тясната струя водната струя притиска със сила почистваната повърхност, като този тип струя не може да бъде насочена в една точка за твърде дълго време, тъй като това може да доведе до повреда. С тясната струя могат да се почистват пукнатини, fugи и др.

Машина за разпенване

Пералнята може да се използва с подходящи почистващи препарати, за да се създаде почистваща пена. Преди да нанесете почистващия препарат:

- Отвийте горната капачка на пенообразователя и налейте перилния препарат. Разредете детергента с вода в съответствие със спецификациите и препоръките на производителя.

- Завийте капачката на резервоара.

- Извадете копието от пистолета.
- Поставете пенообразувателя в гнездото на пистолета, след което го завъртете, докато се застопори (фиг. Е).

Настройте дюзата на щуцера на ниско налягане. След като нанесете препарата, изчакайте той да омекоти мръсотията, което улеснява отстраняването ѝ. При трудни петна използвайте допълнително четката. Когато почиствате вертикални повърхности, започнете отдолу и постепенно се изкачвайте нагоре. Изплакнете отгоре надолу.

⚠ ВНИМАНИЕ След всяка употреба изплаквайте пенообразувателя с чиста вода.

Плоска четка и четка за тераси

С помощта на подходящия накрайник миялната машина може да се използва за почистване на тераси, павета и други повърхности. Комбинацията от въртящата се щанга с дюзите и дизайна на четките позволява почистване на създадената мръсотия без пръскане на вода. Преди да започнете работа, свалете приставката за копие.

Поставете четката или щипката за тераси в гнездото (фиг. Д).
Ротационна дюза Позволява точното насочване на водната струя към замърсената повърхност. Тази форма на дюзата ви позволява да почиствате труднодостъпни места като арки на колелата, ходова част и покривни улуци. Преди да започнете работа с въртящата се дюза, извадете монтираната дюза от копието. Поставете дюзата в отвора на копието.

След приключване на работата затворете водоснабдяването. Изключете уреда и застопорете спусъка на пистолета. Издърпайте щепсела на кабела от контакта на източника на захранване.

10. Текуща поддръжка

⚠ ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции, описани в тази глава, при изключено електрозахранване.

Когато транспортирате пералнята, не забравяйте, че резервоарът за перилен препарат трябва да е празен. Устройството трябва да бъде обезопасено, така че да не се преобърне. Не съхранявайте пералната машина при температури, по-ниски от 5ст.С. Отрицателните температури могат да доведат до замръзване на водата в пералнята или аксесоарите и да повредят пералнята.

Източете водата от помпата, като пуснете двигателя за няколко секунди и натиснете няколко пъти бутона за източване. Ако налягането на водата е слабо, проверете и ако е необходимо, почистете филтъра, разположен в задната част на миялната машина в отвора за свързване на водата (фиг. Б). Отвинтете шибъра, отстранете гуменото уплътнение отвътре и след това измъкнете филтъра. Измийте филтъра под течаща вода и монтирайте отново почищения филтър.

Ако дюзата на копието е запушена, тя трябва да се отблокира с помощта на приложената игла, както е показано (фиг. Ж).

11. Резервни части и принадлежности

Предлагат се за закупуване аксесоари:

- DED882220 - Lance
- DED882221 - Турбо дюза.
- DED882222 - Ротационна дюза 180°.
- DED882223 - Дюза
- DED882224 - Устройство за разпенване
- DED882225 - Плоска четка
- DED8823A1 - Шампоан за измиване на автомобили
- 1L DED8823A2 - Шампоан за измиване на автомобили
- 5L DED8823A3 - Препарат за активна пяна за измиване на автомобили
- 1L DED8823A4 - Препарат за активна пяна за измиване на камиони
- 1L DED8823A5 - Препарат за измиване на бетонни павета
- 1L DED8823A6 - Почистващ препарат за тераси от керамика или камък
- 1L DED8823A7- Препарат за измиване 1L за почистване на фасади
- DED8823A8- Двухазна активна пяна
- 2L DED8823A35-Активна пяна за автомобили
- DED8823A55-Препарат за търкане
- 5L за бетонни павета
- DED8823A65-Препарат за почистване
- 5L за почистване на тераси от фаянс или камък.

За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата от табелката и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го в централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете в сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

⚠ ВНИМАНИЕ Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.

Проблем	Причина	Решение
Миялната машина под налягане не работи	Дефектен превключвател	Поръчайте сервизно обслужване на устройството си

	Устройството не е свързано към източник на захранване	Свържете устройството към източник на захранване
	Захранващото напрежение е недовъ статъчно	Проверете дали захранващото напрежение съответства на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Устройството не генерира налягане	Липса на вода	Проверете водната връзка
	Запушен воден филтър	Почистете филтъра
Колебания налягането	Замърсена дюза	Почистете дюзите
	Недостатъчно количество вода	Регулирайте количеството вода
	Запушен воден филтър	Почистете филтъра
Изтичане	Отвита дюза за свързване на маркуча за вода	Затегнете по-здраво дюзата на шайбата
	Изтичане на устройство	Поръчайте сервизно обслужване на устройството си

13. Завършване на оборудването

Състав: 1.Washer, 2.High-налягане маркуч, 3.Spray пистолет, 4.Lance, 5.Connection дюза с филтър, 6.Nozzle почистване игла, 7.Grip държач, 8.Cord държач, 10.Flat четка, 11.Turbo дюза, 12.Tegase четка, 13.Foam пистолет. 14.Въртяща се дюза

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

 (засяга домакинствата)
Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

за почистващи препарати под високо налягане

Номер на поръчката: **DED8824** Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....
Дата и място
.....
Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава

Варшава, XIV Ікономічне відділення на Національний судібен реєстр, NIP 527-020-49-33, акціонерен капітал: 100 980,00 PLN.

2. Згідно з умовами, позначені в цій гаранційній карті, Гарант гарантує Продукт, що походить від дистрибуції на Гаранта.

3. Відповідальність за гарантію покриває лише дефекти, виникли з причини, що стосуються Продукта в момент надання йому на Потребителя.

4. По силі на гарантію Потребитель має право на безплатний ремонт на Продукт, при умові, що дефект є проявом по часу на гаранційний період. Методом на ремонт на Продукт (методом на ремонт) є по оцінці на Гаранта. Якщо Гарант установи, що ремонт не є можливим, той повинен забезпечити заміну дефектного елемента або Продукт без дефекту, а також ціну на Продукт або дає відмовити від угоди.

По відношенню до потребителя, який не є користувачем по змісту на Законі від 23 квітня 1964 г. Громадянський кодекс, відповідальність на Гаранта за шкоду, спричинену цим гарантією і/або зв'язку з нею, включає використання і використання, незалежно від правового титулу, є обмежена до максимальної вартості на дефектний Продукт.

II. Гаранційний період

Компоненти на продукті	Термін гарантії на гаранційній карті
Почистювальне пристрій під високою напругою	36 місяців з дати придбання на Продукт, якщо не позначено в цій гаранційній карті

III. Умови за використання на гарантію

Потребитель повинен представити заповнену гаранційну картку на Продукт і довести обставини придбання на Продукт від Потребителя, наприклад, через надання на касовий чек, фактуру і т.д. З цією метою ефективне розслідування на скарги рекомендується Потребителю представити разом з Продуктом всі компоненти, позначені в "Комплектованні на пристрій", що містить в Рішеннях за потребителя.

2. що Потребитель повинен надати інструкції з експлуатації та гаранційну картку.

3. Гарантія охоплює лише територію на Республіку Польща і ЕС.

4. Гарантія не покриває дефекти на Продукт, спричинені спеціальними умовами:

a. Неспазання з боку Потребителя умов, позначених в інструкції з експлуатації, по-спеціально по відношенню до правильної експлуатації, підтримки та чистоти;

b. Використання на продуктах для чистоти або підтримки з боку Потребителя, який не відповідає інструкції з експлуатації;

c. Неподходяще зберігання та транспортування на Продукт з боку Потребителя;

d. Незаборони змін і/або модифікацій на Продукт з боку Потребителя, який не був узгоджений з Гарантом;

e. Використання з боку Потребителя на Продукт на консумативи, які не відповідають Інструкції з експлуатації.

5. Потребитель, який не є користувачем по змісту на Законі від 23 квітня 1964 г. Громадянський кодекс, губить гарантію на Продукт, в який:

- серійні номери, позначення на даті та табличках з номінальними значеннями були вилучені, змінені або пошкоджені з боку Потребителя;

- пломби були пошкоджені від Потребителя або мають сліди маніпуляції з боку Потребителя.

Важливо: Потребитель повинен бути повністю відповідальним, зв'язаним з щоденною експлуатацією на Продукт, спричиненою, крім іншого, з Інструкції з використання, самі та за свій рахунок.

IV. Процедура за поданням скарги

1. В разі, якщо ви установи, що Продукт працює неправильно, ми, звичайно, що всі питання, позначені в інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж подати скаргу.

2. Рекомендується подати скаргу негайно, за бажанням в межах 7 днів з моменту виявлення дефекту на Продукт. Потребитель, який не є користувачем по змісту на Законі від 23 квітня 1964 г. Громадянський кодекс, губить права, спричинені цим гарантією, якщо скарга не буде подана в межах 7 днів.

3. Повідомлення про скаргу може бути подано, *inter alia*, на місці придбання на Продукт, в гаранційному обслуговуванні або письмово на адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребитель може подати скаргу, використовуючи формуляр, доступний на вебсайті www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранційну скаргу").

5. Адреси на гаранційне обслуговування за окремими країнами доступні на www.dedra.pl. Якщо немає гаранційного сервісу в певній країні, рекомендується відправити гаранційні претензії на адресу: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. С огляду на безпеку на Потребителя є заборонено використання на дефектний Продукт.

7. Важливо: Використання на дефектний Продукт є небезпечним для здоров'я та життя на Потребителя.

8. Виконання на зобов'язання за гарантією буде здійснено в межах 14 робочих днів, починаючи з дати доставки на декларування Продукт від Потребителя.

9. Перш ніж подати скаргу на Продукт за скаргу, рекомендується спробувати очистити. Рекомендується Продукт за скаргу, щоб бути уважно захищений від шкоди по часу на транспортування (рекомендується Продукт за скаргу, щоб бути доставлений в оригінальній упаковці).

10. Гаранційний термін збільшується з часом, протягом якого Потребитель не міг використовувати Продукт, охопленого гарантією, через дефект. Гарантія не включає, не обмежує і не зменшує права на Потребителя, спричинені гаранційними умовами, за дефекти на проданих столах.

Відповідно до члена 13, параграфів 1 і 2 з Регламенту (ЄС) 2016/679 на Європейський парламент і на Раді від 27 квітня 2016 г. щодо захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і щодо вільного руху інформації на таких даних і за відмови на Директиву 95/46/ЄО ("ОПЗД"), з нашою Ви інформували, що

- Адміністратор на Ваші персональні дані, позначені в формулярі на DEDRA-EXIM Sp. z o.o. з місцем в Прушкові, на ул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков (по-польськи: "Адміністратор").
- Ваші персональні дані будуть оброблятися виключно з метою виконання на гаранційну процедуру на пристрій згідно з чл. 6 п. 1 букви "б" з Общого регламенту за захист персональних даних (по-польськи: "ОПЗД"). Обробка на дані є добровільною, але необхідною для виконання на гаранційну процедуру.
- Ваші персональні дані будуть оброблятися протягом строку на розгляд на виконання на гаранційну процедуру і за архівні цілі при необхідності захисту від потенційних претензій до Адміністратора не по-дуже від моменту дати на давність ім.
- Ваші персональні дані можуть бути оброблені виключно на операторів, обробляючи дані в інтересах Адміністратора згідно з письмовою угодою за використання на обробку на персональні дані, надаючи, м.д.р. послуги по технічному сервісу, хостингу або обслуговуванню на вебсайті, по ІТ обслуговуванню, на кур'єрській службі. Доставляючи на Адміністратора зобов'язані забезпечити захист на персональні дані і дають відповідь на запитання на діючий законодавством, зв'язаний з захистом на персональні дані і не можуть використовувати довірені їм персональні дані за цілі, різні від визначених в угоді з Адміністратором.
- Ваші дані не будуть оброблятися автоматизованим способом, в тому числі в форматі на профілювання, і не будуть надаватися в третю країну/міжнародну організацію.
- Ви маєте право на доступ до своїх даних на персональні дані і право в будь-який момент на їх виправлення, видалення, обмеження обробки ім, право на видалення даних, право на подання скарги.
- По будь-яким питанням, зв'язаним з обробкою на Ваші персональні дані від Адміністратора можете зв'язатися з електронною адресою: daneosobowe@dedra.pl.
- Ви маєте право подати скаргу до органу, компетентного щодо скарг на захист персональних даних;

UA Зміст

- Фотографії та малюнки
- Опис пристрою
- Призначення пристрою
- Обмеження використання
- Технічні дані
- Підготовка до роботи
- Підключення до мережі
- Увімкнення пристрою
- Використання пристрою
- Поточне обслуговування
- Запасні частини та аксесуари
- Дефекти виправлені самостійно
- Комплектація обладнання
- Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
- Гарантійний талон

Інструкція з безпеки експлуатації - брошура, що додається до пристрою. Декларація відповідності ЄС додається до пристрою як окремий документ. У разі відсутності Декларації відповідності ЄС, будь ласка, зверніться до сервісного центру Dedra-Exim Sp. z o.o.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Рис. А: 1. Ручка, 2. тримач шланга 3. шланг високого тиску, 4. вимикач, 5. тримач мережевого шнура, 6. мережевий шнур 7. роз'єм для підключення шланга високого тиску, 8. змінна форсунка. 9. пістолет, 10. тримач пістолета, 11. пістолет-розпилювач.

3. Призначення пристрою

Мийка високого тиску оснащена вбудованим насосом. Це прилад для чистки і призначений лише для побутового використання. Мийка високого тиску створює високий тиск, завдяки якому легко видалять бруд з різних поверхонь і має наступне застосування: очищення транспортних засобів, машин, інструментів, терас, сходів, садового інвентарю з використанням води під тиском з можливістю застосування мийних засобів, призначених для використання з мийками високого тиску, з використанням аксесуарів, добавок, рекомендованих ТОВ "ДЕДРАЕКСІМ". Апарат може використовуватися для ремонтно-будівельних робіт, ремонтних майстерень, аматорських робіт при дотриманні умов експлуатації та допустимих режимів роботи, зазначених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження використання

Прилад можна використовувати лише відповідно до наведених нижче "Допустимих умов експлуатації". Прилад призначений для побутового використання. Забороняється самовільне внесення змін до механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації. Будь-яке використання, що не відповідає призначенню або інструкції з експлуатації, призведе до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стане недійсною.

ДОПУСТИМИ УМОВИ ПРАЦІ
Використовувати при температурі вище 0 °C . Не працювати під час опадів год.

5. Технічні дані

Модель	DED8824
Напруга живлення [В]	230 ~
Частота мережі [Гц]	50
Номинальна потужність [Вт]	2400
Температура [°C]	60
Робочий тиск [бар]	120
Максимальний робочий тиск: [бар]	180
Максимальний тиск на вході [бар]	3
Максимальна продуктивність [л/год]	480
Довжина шланга для води [м]	8
Максимальна температура циркуляції [°C]	60
Витрата води [л/хв]	6,5
Максимальний потік води [л/хв]	8
Ступінь захисту:	IPX5
Клас електричного захисту:	II
Вага одиниці [кг]	10
Рівень звукового тиску L _{PA} : [дБ(А)]	87
Гарантований рівень шуму L _{WA} [дБ(А)]	93
Невизначеність вимірювання K [дБ(А)]	3
Рівень вібрації a _n [м/с ²]	2,6
Невизначеність вимірювання K [м/с ²]	1,5

Інформація про вібрації та шум

Комбіноване значення вібрації a_n і невизначеності вимірювання були визначені відповідно до EN 60335-2-79 і наведені в таблиці.

Рівень шуму був визначений відповідно до EN 60335-2-79, значення наведені вище в таблиці.

Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного обладнання з іншим. Зазначений вище рівень вібрації також може бути використаний для попередньої оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання електроінструменту може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки, і необхідності визначення заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли машина вимкнена або коли вона ввімкнена, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи



Виконуйте всі операції, описані в цьому розділі, при відключеному джерелі живлення .

Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає значенню, зазначеному на заводській табличці машини. Переконайтеся, що пральна машина вимкнена, а ручка вмикання/вимикання знаходиться в положенні OFF (рис. A4). На задній нижній частині мийки прикрутіть з'єднувальний патрубков з водояним фільтром всередині (мал. В). Підключіть шланг для води за допомогою садової швидкороз'ємної муфти, що не входить до комплекту.



Забороняється використовувати мийку без фільтра, домішки в каналізаційній мережі можуть призвести до пошкодження насоса. Допускається використання змінних фільтрів, але вони повинні мати ті ж параметри, що і оригінальний фільтр.

Вставте кінець напірного шланга в гніздо (рис. A7) на передній панелі пристрою і затягніть його до фіксації. Вставте інший кінець шланга в роз'єм пістолета-розпилювача (рис. C1). Щоб звільнити кінець шланга, натисніть кнопку, розташовану на ручці пістолета (рис. C2). Потім встановіть блокування кнопки спускового гачка, щоб запобігти випадковому натисканню.

Вставте наконечник в гніздо пістолета, а потім поверніть його до фіксації (рис. D). Вставте в гніздо пістолета насадку, призначену для даної роботи. Після складання всього комплекту відкрутіть водояний клапан, розблокуйте спусковий гачок в рукоятці пістолета. Перед початком роботи переконайтеся, що поблизу немає людей, тварин і електрообладнання.

7. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.

Підключення до електромережі повинно бути виконано з дотриманням основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки використання. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідника [мм] ²	Мінімальне значення запобіжника типу В [А].
≥2300	2,5	16

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз провідників не менший за необхідний (див. таблицю). Прокладіть електричний кабель таким чином, щоб виключити ризик його перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за кабель живлення.

8. Увімкнення пристрою

Перед запуском приладу необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".



Використовуйте тільки садові подовжувачі, придатні для використання на відкритому повітрі.



Перед увімкненням пральної машини щоразу перевіряйте справність усіх компонентів, що відповідають за безпечну експлуатацію, не використовуйте пошкоджений прилад.

Перед початком роботи встановіть прилад у вертикальному положенні. Щоб увімкнути прилад, переведіть головний вимикач (мал. A4) на передній панелі приладу в положення ON (Увімкнено). Щоб вимкнути прилад, переведіть вимикач у положення OFF. Розблокуйте курок на головній ручці та натисніть на нього. Спрямуйте пістолет-розпилювач вниз. Пристрій автоматично вимкне двигун, як тільки ви відпустите спусковий гачок, розташований на ручці пістолета.

9. Використання пристрою

Роботи з налаштування та встановлення, описані в цьому розділі, завжди виконуйте, витягнувши вилку з розетки. Тільки після завершення робіт з підготовки мийки до роботи (розділ 6) її можна вмикати. Зверніть увагу, що при встановленні та знятті будь-яких аксесуарів необхідно спочатку натиснути кнопку блокування спускового гачка пістолета, щоб запобігти випадковому запуску. Відпустіть кнопку блокування спускового гачка після виконання всіх налаштувань.

Перед початком роботи завжди проводьте випробування на пробному зразку. Під час миття пофарбованих поверхонь дотримуватися відстані мін. 30 см від поверхні.



Не використовуйте мийку високого тиску із закритим клапаном подачі води. Робота насосу призведе до пошкодження мийки.

Турбо-форсунка

-Тримайте списа в руці, притисніть насадку до наконечника списа. Використання турбо-насадки забезпечує закручений рух вузького струменя, що призводить до утворення конічного струменя, який очищає більш площі. Турбо-насадка використовує вузький струмінь з високим тиском. Не використовуйте її для очищення делікатних поверхонь.

Регулювання форми струменя води за допомогою універсальної насадки (не входить до комплекту)

Потягніть кінець списа на себе і витягніть наконечник зі спису. Вставте насадку в проріз на наконечнику. Поверніть насадку за годинниковою стрілкою для вузького струменя води і проти годинникової стрілки для широкого струменя води.

Широкий струмінь води можна використовувати для очищення великих площ з помірним тиском, що зменшує ризик пошкодження поверхні. При вузькому струмені струмінь води з силою тисне на поверхню, що очищається, цей тип струменя не може бути спрямований в одну точку занадто довго, оскільки це може призвести до пошкодження. Вузьким струменем можна очищати щілини, стики тощо.

Піноутворювач

Пральну машину можна використовувати з відповідними миючими засобами для створення очищувальної піни. Перед застосуванням миючого засобу:

- Відкрутіть верхню кришку піноутворювача і залийте миючий засіб. Розведіть миючий засіб водою відповідно до специфікацій та рекомендацій виробника.

- Закрутіть кришку бака.

- Зніміть спис з рушничі.

- Вставте піноутворювач в гніздо пістолета, а потім закрутіть, поки він не зафіксується на місці (рис. F)

Встановіть насадку на низький тиск. Після нанесення миючого засобу зачекайте, поки він розм'якшить бруд, що полегшить його видалення. Для складних плям додатково використовуйте щітку. При чищенні вертикальних поверхонь починайте знизу і поступово просувайтеся вгору. Ополіскуйте зверху вниз.



Після кожного використання промивайте піноутворювач чистою водою.

Плоска щітка та щітка для саду

Використовуючи відповідну насадку, мийку можна використовувати для очищення внутрішніх двориків, бруківки та інших поверхонь. Поеднання обертОВОї штанги з насадками та щетиною дозволяє прибирати забруднення без розбризування води.

Перед початком роботи зніміть насадку для списа.

Вставте щітку або очищувач для патіо в проріз (рис. E).

Поворотна насадка Дозволяє точно спрямовувати струмінь води на забруднену поверхню. Така форма насадки дозволяє очищати

важкодоступні місця, такі як колісні арки, ходова частина і водостоки даху. Перед початком роботи з насадкою, що обертається, зніміть встановлену насадку зі списа. Вставте насадку в отвір списа.

Після закінчення роботи перекрийте подачу води. Вимкніть пристрій і заблокуйте курок пістолета. Витягніть вилку кабелю з розетки джерела живлення.

10. Поточне обслуговування

ПРИМІТКА Виконуйте всі операції, описані в цьому розділі, при відключеному джерелі живлення.

Під час транспортування пральної машини пам'ятайте, що бак для мийного засобу повинен бути порожнім. Пристрій необхідно закріпити, щоб він не перекинувся. Не зберігайте пральну машину при температурі нижче 5°C. Негативні температури можуть призвести до замерзання води в пральній машині або аксесуарах і пошкодження пральної машини. Злийте воду з насоса, запустивши двигун на кілька секунд і кілька разів натиснувши на кнопку зливу. Якщо тиск води слабкий, перевірте і, при необхідності, почистіть фільтр, розташований на задній панелі пральної машини в патрубку для підключення води (рис. В). Відкрутіть патрубок, зніміть гумову прокладку всередині і висуньте фільтр. Промийте фільтр під проточною водою і встановіть очищений фільтр на місце. Якщо сопло спису засмітилося, його необхідно розблокувати за допомогою прикріпленої голки, як показано на малюнку (рис. G).

11. Запасні частини та аксесуари

Аксесуари можна придбати:
DED882220 - Ланс
DED882221 - Турбо-форсунка.
DED882222 - Поворотна насадка 180°. DED882223 - Насадка DED882224 - Піноутворювач DED882225 - Плоска щітка
DED8823A1 - Шампунь для миття автомобілів 1л DED8823A2 - Шампунь для миття автомобілів 5л
DED8823A3 - Активний піноутворювач для миття легкових автомобілів 1л DED8823A4 - Активний піноутворювач для миття вантажних автомобілів 1л DED8823A5 - Засіб для миття бетонної бруківки 1л
DED8823A6 - Засіб для чищення терас з кераміки або каменю 1л DED8823A7 - Миючий засіб 1л для миття фасадів
DED8823A8 - Двофазна активна піна 2 л
DED8823A35-Активна піна для автомобілів
DED8823A55 - Засіб для чищення 5 л для бетоноукладачів
DED8823A65 - Підготовчий очищувач 5 л для очищення керамограніту або кам'яних терас.

З питань придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, звертайтеся до сервісного центру Dedra Exim. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цієї інструкції.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов, зазначених у гарантійному талоні. Будь ласка, передайте несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого сервісного центру за місцем проживання (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

12. Дефекти виправлені самостійно

ПРИМІТКА Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Проблема	Тому що	Рішення
Не працює мийка високого тиску	Несправний викидач	Віддайте пристрій на обслуговування
	Пристрій не підключено до джерела живлення	Підключіть пристрій до джерела живлення
	Напруга живлення недо статня	Переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними
Пристрій не створює тиску	Нестача води	Перевірте підключення до водопроводу
	Забитий фільтр для води	Почистіть фільтр
Коливання тиску	Брудна форсунка	Очистіть форсунки
	Недостатня кількість води	Відрегулюйте кількість води
	Забитий фільтр для води	Почистіть фільтр
Витік	Відкритися патрубок для підключення водяного	Сильніше затягніть насадку омивача

	шланга	
	Протікання обладнання	Віддайте пристрій на обслуговування

13. Комплектація обладнання

Склад: 1.Шайба, 2.Шланг високого тиску, 3.Пістолет-розпилювач, 4.Спис, 5.З'єднувальна насадка з фільтром, 6.Голка для чищення насадки, 7.Тримач пістолета, 8.Тримач шнура, 10.Плоска щітка, 11.Турбо-насадка, 12.Терасна щітка, 13.Пістолет для піноутворення. 14. обертова насадка

14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

 (стосується домогосподарств) Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

про мийки високого тиску

Номер замовлення: DED8824 Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

.....

Дата і місце

Підпис користувача

I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням в м. Прушков, адреса: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окружний суд столичного міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
2. Відповідно до умов цього гарантійного талона, Гарант гарантує Товар, що походить з дистриб'юторської мережі Гаранта.
3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.
4. Користувач, на підставі гарантії, має право на безкоштовний ремонт Продукту за умови, що дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Продукту (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант визнає ремонт неможливим, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Виріб на бездефектний, знизити ціну Виробу або відмовитися від виконання договору.
По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Очищувач високого тиску	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови для отримання гарантії

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон на Виріб та підтвердити обставини придбання Виробу Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламаций рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. що Користувач дотримується рекомендацій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

a. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та чищення;

b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

d. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

e. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, що не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

2. Рекомендується подавати рекламацию негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, що впливають з цієї гарантії, якщо рекламация не буде подана протягом 7 днів.

3. Претензії можна пред'явити, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Користувач може подати рекламацию, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Бланк рекламаций").

5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо для певної країни немає гарантійного сервісу, рекомендується звертатися з гарантійними претензіями за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб для рекламаций, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламаций, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти Виріб, що підлягає рекламаций, в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05-800, Прушків (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. b п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.

5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničena uporaba
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Priključak u struju
8. Uključivanja uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Tekuće aktivnosti opsluživanja
11. Zamjenski dijelovi i pribor
12. Samostalno uklanjanje kvarova
13. Sastavni dijelovi uređaja
14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektronskih alata
15. Jamstveni list

Upute za sigurnost na radu – knjižica je priložena uz uređaj.

Izjava o Sukladnosti je priložena uputama kao zaseban dokument. U slučaju nedostataka Izjave o sukladnosti, obratite se servisu Dedra-Exim Sp. z o.o..



UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Zbog nepoštivanja dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih napomena može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljnih povreda korisnika.

Zadržite sva upozorenja i upute radi naknadne uporabe .

2. Opis uređaja

Crtež A.: 1. 1. Rukohvat, 2. Držač crijeva 3. Visokotlačno crijevo, 4. Prekidač, 5. Držač za priključni kabel, 6. Priključni kabel, 7. Priključak za visokotlačno crijevo, 8. Izmjenjivi nastavak. 9. Koplje, 10. Držač pištolja, 11. Pištolj za prskanje.

3. Namjena uređaja

Visokotlačni čistač je opremljen ugrađenom pumpom. Ovaj je uređaj za čišćenje i namijenjen je samo za kućnu uporabu. Čistač stvara visoki tlak, pomoću kojeg jednostavno uklanja prljavštinu s različitih površina i služi za: čišćenje vozila, strojeva, alata, terasa, stepenica, vrtnog alata mlazom vode pod pritiskom s mogućnošću uporabe sredstava za čišćenje namijenjenih za korištenje s visokotlačnim čistačima, uz korištenje pribora, i sredstava koje preporučuje DEDRAEXIM Sp. z o. o. Dozvoljeno je koristiti uređaj prilikom obavljanja renovacijskih i građevinskih radova, u servisnim radionicama, pri amaterskim radovima uz poštivanje uvjeta korištenja i dopuštenih radnih uvjeta naznačenih u uputama za uporabu.

4. Ograničena uporaba

Uređaj se može koristiti samo u skladu s niže navedenim „Dopuštenim uvjetima rada“. Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu. Samoinicijativne promjene u mehaničkoj i električkoj konstrukciji, sve ingerencije. Nenamjenska uporaba i uporaba koja ne odgovara Uputama za uporabu uzrokuje trenutni gubitak prava na jamstvo, a Izjava o sukladnosti postaje nevaljana.

DOPUŠTENI RADNI UVJETI

Koristite na temperaturama iznad 0 °C. Ne radite s uređajem po lošim vremenskim uvjetima.

5. Tehnički podaci

Model	DED8824
Mrežni napon [V]	230 ~
Frekvencija mreže [Hz]	50
Nazivna snaga [W]	2400
Temperatura [°C]	60
Radni tlak [bar]	120
Maksimalni radni tlak: [bar]	180
Maksimalni ulazni tlak [bar]	3
Maksimalni protok [l/h]	480
Duljina crijeva za vodu [m]	8
Maksimalna temperatura cirkulacije [°C]	60
Protok vode [L/min]	6,5
Maksimalni protok vode [L/min]	8
IP stupanj	IPX5
Klasa zaštite od udara:	II
Težina uređaja [kg]	10
Razina zvučnog pritiska L _{PA} [dB(A)]	87
Zajamčena razina zvučne L _{WA} [dB(A)]	93
Mjerna nesigurnost K [dB(A)]	3
Razina vibracije a _n [m/s ²]	2,6
Mjerna nesigurnost K [m/s ²]	1,5

Informacija o vibracijama i buci

Uključna vrijednost vibracija a_n i mjerna nesigurnost su određene u skladu s normom EN 60335-2-79 i navedene u tablici.

Emisija buke je određena u skladu s EN 60335-2-79, vrijednosti su navedene u tablici.

vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnih alata, posebice o vrsti obrađivanog materijala i potrebi određivanja sredstava za zaštitu operatera. Kako biste precizno procijenili izlaganje opasnostima u stvarnim uvjetima rada, treba uzeti u obzir sve dijelove operativnog djelovanja, također i razdoblje kad je uređaj isključen i kad je uključen ali se ne koristi za rad.

6. Priprema za rad



Sve aktivnosti opisane u ovom poglavlju treba poduzimati kad je isključen izvor napajanja.

Provjerite da li mrežni napon odgovara vrijednosti navedenoj na tipskoj pločici uređaja. Provjerite je li čistač isključen, a okretni gumb prekidača se nalazi u položaju OFF (Crtež A, 4). U stražnjem, donjem dijelu čistača, zavijte priključni priključak koji unutra ima filter za vodu (Crtež B). Crijevo za vodu spojite pomoću vrtno brze spojnice koja nije uključena u opremu.



Čistač nemojte koristiti bez filtra, prljavština iz kanalizacijske mreže mogu oštetiti pumpu. Možete koristiti zamjenske filtere, pod uvjetom da imaju iste parametre kao i originalni filter.

Nastavak tlačnog crijeva ugurajte u priključak (crtež A7) koji se nalazi na prednjoj strani uređaja i zategnite dok se ne zaključa. Drugi kraj crijeva umetnite i priključak pištolja za prskanje (Crtež C1). Kako biste odspojili crijevo, pritisnite gumb koji se nalazi na ručki pištolja (Crtež C2). Zatim blokadu gumba na okidaču postavite kako biste spriječili slučajno pokretanje.

Kopije gurnite u priključak pištolja, a zatim ga uvrnite dok se ne blokira (Crtež D). U priključak koplja ugurajte nastavak namijenjen određenoj vrsti rada.

Nakon što sastavite sve elemente, odvrnite ventil za vodu, deblokirajte okidač na ručki pištolja. Prije početka rada, provjerite da li u blizini nema ljudi, životinja ili električnih uređaja.

7. Priključak u struju

Prije nego uređaj priključite na struju, provjerite da li se napon napajanja podudara s vrijednostima iz tipske pločice. Instalacija napajanja treba biti napravljena u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati zahtjeve za sigurno korištenje. Parametri minimalnog presjeka mrežnog kabela i nominalne vrijednosti osigurača ovisni o snazi uređaja su navedeni u sljedećoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek kabela [mm ²]	Minimalna vrijednost osigurača B tipa [A]
≥2300	2,5	16

Instalaciju treba obaviti ovlašten električar. Ako upotrebljavate produžni kabel, obratite pozornost da presjek žile ne bude manji od potrebnog (vidite tabelicu). Električni kabel posložite tako da tijekom rada ne bude izložen rezanju. Ne upotrebljavajte oštećene produžne kablove. Povremeno provjerite tehničko stanje priključnog kabela. Nemojte povlačiti za priključni kabel.

8. Uključivanja uređaja



Prije pokretanja uređaja obavezno obavite aktivnosti opisane u poglavlju „Priprema za rad”.

Koristite samo vrtno produžne kabele koji su prikladni za vanjsku upotrebu.



Prije nego uključite čistač, uvijek provjerite jesu li ispravni sigurnosni elementi. Nemojte raditi ako je uređaj oštećen.

Prije rada uređaj postavite okomito. Za pokretanje uređaja glavni prekidač (crtež A4) koji se nalazi na prednjoj strani uređaja postavite u položaj ON. Kako biste uređaj isključili, prekidač postavite u položaj OFF. deblokirajte okidač na glavnoj ručki i pritisnite ga. Pištolj za prskanje usmjerite prema dolje. Uređaj će automatski isključiti motor čim je otpušten okidač na ručki pištolja.

9. Korištenje uređaja

Opisane u ovom poglavlju aktivnosti na vezane za montažu i podešavanje obavljajte kad je utikač izvučen iz utičnice. Tek nakon što završite aktivnosti na održavanju i pripremanju za rad (točka 6) čistač možete priključiti na mrežu. Imajte na umu da prilikom sastavljanja i rastavljanja svih pribora prvo treba pritisnuti gumb za blokadu okidača na pištolju radi sprječavanja slučajnog pokretanja uređaja. Nakon što obavite promjene, oslobodite gumb za blokadu okidača.

Prije početka rada uvijek napravite probu na nekom uzorku. Prilikom čišćenja obojenih površina držite razmak od površine min. 30 cm.



Visokotlačni čistač nemojte koristiti kad je ventil za vodu zatvoren. Rad bez vode može uzrokovati oštećenja čistača.

Turbo mlaznica

•Kopije pridržite rukom, mlaznicu ugurajte u nastavak koplja. Korištenje turbo mlaznice omogućuje izvođenje rotirajućih pokreta uskom mlazu zbog čega nastaje mlaz konusnog oblika koji čisti veće površine. Turbo mlaznica koristi uski mlaz pod visokim pritiskom. Nemojte ga koristiti za čišćenje osjetljivih površina.

Podešavanje oblika mlaza vode pomoću univerzalne mlaznice (nije

isporučena s uređajem)

Nastavak koplja povucite prema sebi, nastavak izvucite iz koplja. Mlaznicu ugurajte i priključak koplja. Okretanjem nastavka udesno mlaz vode će biti uzak, a okretanjem ulijevo mlaz vode bit će širok.

Široki mlaz vode možete koristiti za čišćenje velikih površina pod umjerenim

Zbog buke može doći do oštećivanja sluha i zato tijekom rada uvijek nosite sredstva za zaštitu sluha!

Deklarirana vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena ispod razina emisije vibracija može se koristiti i za početnu procjenu izloženosti pritiskom, što smanjuje rizik od oštećenja površine. Uski mlaz dopire do čišćene površine s velikom snagom, ovakav mlaz nemojte predugo usmjeravati na jednu točku, jer to može uzrokovati oštećenja. Pomoću uskog možete očistiti uske pukotine, fuge itd.

Nastavak za pjenu

Čistač možete koristiti s odgovarajućim deterdžentima koje proizvode pjenu čišćenje. Prije početka nanošenja deterdženta:

• Odvijte gornju maticu nastavka za pjenu i ulijte deterdžent. Deterdžent razblažite vodom prema specifikacijama i preporukama proizvođača.

• Zatvorite poklopac na spremniku.

• Kopije maknite s pištolja.

• Nastavak za pjenu gurnite u priključak pištolja, a zatim ga okrećite dok se ne blokira (Crtež F).

Na mlaznicu koplja postavite nizak pritisak. Nakon nanošenja deterdženta, pričekajte dok deterdžent ne otopi prljavštinu kako biste ga lakše uklonili. U slučaju tvrdokornih mrlja, dodatno upotrijebite četku. Ako čistite okomite površine, deterdžent počnite nanositi odozdo i postepeno ga pomičite prema gore. Odmah isperite odmah, odozgo prema dolje.



Nakon svake uporabe isperite nastavak za pjenu.

Ravna četka i četka za čišćenje terase

Korištenjem odgovarajućeg nastavka, čistač može koristiti za čišćenje terasa, kocke za popločavanje i drugih površina. Kombinacija rotirajuće letve s mlaznicama i izvedbe s čekinjama omogućuje čišćenje nakupljene prljavštine bez prskanja vode.

Prije početka rada uklonite nastavak ugrađen na koplje.

Četku ili patio cleaner umetnite u priključak. (Crtež E).

Rotirajuća mlaznica Omogućava precizno usmjeravanje vodenog mlaza na prijavu površinu. Nastavak ovog oblika omogućuje čišćenje na teško dostupnim mjestima, kao što su lukovi kotača, šasije automobila ili krovni oluci. Prije početka rada s rotirajućom mlaznicom, iz koplja maknite ugrađeni nastavak. Mlaznicu ugurajte u priključak koplja.

Nakon završetka rada, isključite dovod vode. Uređaj isključite i blokirajte okidač pištolja.

Utikač kabela izvucite iz priključka za napajanje.

10. Tekuće aktivnosti opsluživanja



Sve aktivnosti opisane u ovom poglavlju treba poduzimati kad je isključen izvor napajanja.

Spremnik za deterdžent mora biti prazan za vrijeme premještanja čistača. Uređaj zaštitite od prevrtanja. Čistač nemojte čuvati na temperaturi nižoj od 5°C. Negativna temperatura može uzrokovati zamrzavanje vode u čistaču ili priboru, a istim oštećivanje uređaja.

Izlijte vodu iz pumpe, pokrećući motor na nekoliko sekundi i više puta pritišćući okidač. Ako je tlak vode nizak, provjerite i po potrebi očistite filter koji se nalazi na stražnjoj strani čistača u nastavku priključka za vodu (Crtež B) Odvrnite nastavak, uklonite gumenu brtvu koja je unutra, a zatim izvucite filter. Filter operite tekućom vodom i čist ponovno ugradite unutra. Ako se začepi mlaznica na koplju, očistite ju priloženom iglom, na način prikazan na slici (Crtež G).

11. Zamjenski dijelovi i pribor

Pribor dostupan u prodaji:

DED882220 - Kopije

DED882221 – Turbo mlaznica.

DED882222 – Rotirajuća mlaznica 180°. DED882223 – Mlaznica DED882224

– Nastavak za pjenu DED882225 – Ravna četka

DED8823A1 - Sredstvo za pranje osobnih automobila 1L DED8823A2 -

Sredstvo za pranje osobnih automobila 5L

DED8823A3 - Aktivna pjena za pranje osobnih automobila 1L DED8823A4 -

Aktivna pjena za pranje kamiona 1L DED8823A5 - Sredstvo za čišćenje kocke

za popločavanje 1L

DED8823A6 - Sredstvo za čišćenje terasa od keramike i kamena 1L

DED8823A7 - Sredstvo za čišćenje fasada 1L

DED8823A8 - Dvofazna aktivna pjena 2L

DED8823A35 - Aktivna pjena za automobile

DED8823A55 - Sredstvo za čišćenje 5L za kamene za popločavanje

DED8823A65 -5L sredstvo za čišćenje za čišćenje keramičkih ili kamenih terasa.

U slučaju nabavke rezervnih dijelova i pribora, obratite se servisu Dedra Exim. Podaci za kontakt se nalaze na 1. stranici uputa.

Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite broj partije označen na tipskoj ploči i broj dijela iz montažni crtež.

U jamstvenom roku popravci se obavljaju prema pravilima iz jamstvenog lista. Reklamirani proizvod odnesite na popravak na mjesto nabave istog (prodavatelj je dužan primiti reklamirani proizvod), poslati ga centralnoj službi Dedra Exim ili

poslati u servisni centar najbliži vašem mjestu prebivališta (popis serviseri je objavljen na web stranici www.dedra.pl). Molimo, priložite popunjen jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećen proizvod pošaljite serviserima (troškove poštarine snosi korisnik).

12. Samostalno uklanjanje kvarova



Prije nego počnete samostalno uklanjati greške, uređaj isključite iz napajanja.

Problem	Uzrok	Rješenje
Visokotlačni čistač ne radi	Oštećen prekidač	Uređaj serviserima odnesite
	Uređaj nije spojen na napajanje	Spojite uređaj na izvor napajanja
	Neodgovarajući napon	Provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na tipskoj pločici.
Uređaj ne stvara pritisak	Nema vode	Provjerite priključak za vodu
	Začepljeni filtri za vodu	Očistite filter
Variranje pritiska	Začepljena mlaznica	Očistite mlaznicu
	Nema dovoljno vode	Dolijte vodu
	Začepljeni filtri za vodu	Očistite filter
Dolazi do propuštanja	Priključni priključak nije dobro stegnut na crijevo za vodu	Nastavak jače stegnite na čistač
	Propuštanje uređaja	Uređaj serviserima odnesite

13. Sastavni dijelovi uređaja

Sastavni dijelovi: 1.Čistač, 2.Visokotlačno crijevo, 3.Pištolj za prskanje, 4.Kopljie 5. Priključni nastavak s filterom, 6. Igla za čišćenje mlaznice, 7. Držač pištolja, 8.Držač za priključni kabel, 10.Ravna četka, 11.Turbo mlaznica, 12.Četka za čišćenje terase, 13. Nastavak za pjenu. 14. Rotirajuća mlaznica

14. Informacija za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove. Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Visokotlačni perlač

Kataloški broj: DED8824 br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

Datum i mjesto

Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

- Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
- Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
- Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
Visokotlačni perlač	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

- Predodjenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predodjenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
- Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
- Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
- Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
- Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
- Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

- U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
- Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
- Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
- Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
- Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
- Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
- Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštići od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
- Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
- Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

HR

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih

podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbе o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka

DE Inhalt

1. Fotos und Abbildungen
2. Beschreibung des Geräts
3. Verwendungszweck des Geräts
4. Nutzungsbeschränkung
5. Technische daten
6. Vorbereitung auf die Arbeit
7. Verbindung zum Netzwerk
8. Einschalten des Geräts
9. Verwendung des Geräts
10. Laufende Wartung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Eigenständige Fehlerbehebung
13. Komplettgerät
14. Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
15. Garantiekarte

Sicherheitshinweise – eine Broschüre ist im Lieferumfang des Geräts enthalten. Die Konformitätserklärung ist der Anleitung als separates Dokument beigelegt. Bei fehlender Konformitätserklärung wenden Sie sich bitte an das Servicezentrum von Dedra-Exim Sp. z o.o..

⚠️ WARNUNG. Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.
Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

2. Beschreibung des Geräts

Zeichnung A: 1. Handgriff, 2. Schlauchhalterung, 3. Hochdruckschlauch, 4. Schalter, 5. Kabelhalterung, 6. Netzkabel 7. Anschluss für Hochdruckschlauch, 8. Austauschbare Düse, 9. Lanze, 10. Pistolenhalterung, 11. Pistole.

3. Verwendungszweck des Geräts

Der Hochdruckreiniger verfügt über eine integrierte Pumpe. Es handelt sich um ein Reinigungsgerät, das ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt ist. Der Hochdruckreiniger erzeugt einen hohen Druck, mit dem sich Schmutz von verschiedenen Oberflächen leicht entfernen lässt und der für folgende Zwecke verwendet werden kann: Reinigung von Fahrzeugen, Maschinen, Werkzeugen, Terrassen, Treppen, Gartengeräten mit einem Hochdruckwasserstrahl bei gleichzeitiger Verwendung von Reinigungsmitteln, die für Hochdruckreiniger bestimmt sind, unter Verwendung von Zubehör und Reinigungsmitteln, die von DEDRA EXIM Sp. z o. o. empfohlen werden. Der Einsatz des Geräts ist bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Hobbyarbeiten möglich, sofern die in der Bedienungsanleitung angegebenen Einsatzbedingungen und zulässigen Betriebsbedingungen eingehalten werden.

4. Nutzungsbeschränkung

Das Gerät darf nur unter den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Unbefugte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, jegliche Modifikationen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Verwendung entgegen der Betriebsanleitung erlöschen die Garantiesprüche unmittelbar, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.

ZULÄSSIGE ARBEITSBEDINGUNGEN

Bei Temperaturen über 0 °C verwenden. Nicht bei atmosphärischem Niederschlag betreiben.

5. Technische daten

Modell	DED8824
Netzspannung [V]	230 –

Netzfrequenz [Hz]	50
Nennleistung [W]	2400
Temperatur [°C]	60
Betriebsdruck [bar]	120
Maximaler Betriebsdruck: [bar]	180
Maximaler Eingangsdruck [bar]	3
Maximale Förderleistung [L/h]	480
Länge Hochdruckschlauch [m]	8
Maximale Durchflusstemperatur [°C]	60
Wasserdurchfluss [L/min]	6,5
Maximale Wasserdurchfluss [L/min]	8
Schutzart:	IPX5
Schutzklasse gegen Stromschlag:	II
Gewicht des Geräts [kg]	10
Schalldruckpegel L_{pA} [dB(A)]	87
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} [dB(A)]	93
Messunsicherheit K [dB(A)]	3
Schwingungspegel a_h [m/s ²]	2,6
Messunsicherheit K [m/s ²]	1,5

Informationen über Vibrationen und Lärm

Schwingungsgesamtwert a_h und Messunsicherheit wurden gemäß EN 60335-2-79 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Geräuschemission wurde gemäß EN 60335-2-79 ermittelt und ist vorstehend in der Tabelle aufgeführt.

Lärm kann zu Gehörschäden führen. Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Schwingungswert wurde gemäß einer standardisierten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Schwingungspegel kann auch für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der Schwingungspegel während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeug kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Art des Einsatzes der Arbeitswerkzeuge, insbesondere je nach Art des zu bearbeitenden Werkstücks und der Notwendigkeit, Vorkehrungen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Belastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen genau zu beurteilen, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet, aber nicht für die Arbeit verwendet wird.

6. Vorbereitung auf die Arbeit

⚠️ ACHTUNG Führen Sie alle in diesem Kapitel beschriebenen Schritte bei abgeschalteter Stromversorgung aus.

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Wert übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass der Hochdruckreiniger ausgeschaltet, d. h. der Ein-/Ausschalter in der Position OFF ist (Zeichnung A, 4). Das Anschlussstück mit dem im Inneren befindlichen Wasserfilter unten an der Rückseite des Hochdruckreinigers festschrauben (Zeichnung B). Einen Wasserschlauch mithilfe einer Schnellkupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen.

⚠️ ACHTUNG Die Verwendung des Hochdruckreinigers ohne Filter ist verboten, da Verunreinigungen im Wasserleitungssystem die Pumpe beschädigen können. Es können Ersatzfilter verwendet werden, die jedoch die gleichen Parameter wie der Originalfilter aufweisen müssen.

Stecken Sie das Ende des Hochdruckschlauchs in den Anschluss (Zeichnung A, 7) an der Vorderseite des Geräts und ziehen Sie es fest, bis es einrastet. Stecken Sie das andere Ende des Hochdruckschlauchs in den Anschluss der Spritzpistole (Zeichnung C, 1). Um das Endstück des Hochdruckschlauchs zu lösen, drücken Sie den Knopf am Handgriff der Pistole (Zeichnung C, 2). Betätigen Sie anschließend die Abzugssperre, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

Stecken Sie die Lanze in die Aufnahme der Pistole und drehen Sie sie, bis sie einrastet (Zeichnung D). Stecken Sie die für die jeweilige Aufgabe bestimmte Düse in die Aufnahme der Lanze.

Nachdem Sie alle Teile zusammengebaut haben, öffnen Sie die Wasserzufuhr und entriegeln Sie die Abzugssperre am Handgriff der Pistole. Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass sich keine Personen, Tiere oder elektrische Geräte in der Nähe befinden.

7. Verbindung zum Netzwerk

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung, dass die Versorgungsspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.

Die Installation der Stromversorgung sollte gemäß den grundlegenden Anforderungen für elektrische Installationen erfolgen und die Anforderungen für eine sichere Verwendung erfüllen. Die Parameter des Mindestquerschnitts des Netzkabels und des Nennwerts der Sicherung in Abhängigkeit von der Leistung des Geräts sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Leistung des Geräts [W]	Mindest Drahtquerschnitt [mm ²]	Mindestwert der Sicherung Typ B [A]
≥2300	2,5	16

Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Beachten Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln, dass der Leiterquerschnitt nicht kleiner als erforderlich ist (siehe Tabelle). Das Netzkabel so verlegen, dass es während des Betriebs nicht durchtrennt werden kann.

Beschädigte Verlängerungskabel nicht verwenden. Den technischen Zustand des Netzkabels regelmäßig überprüfen. Nicht am Netzkabel ziehen.

8. Einschalten des Geräts



Vor der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt die im Kapitel „Arbeitsvorbereitung“ beschriebenen Schritte ausführen.

Ausschließlich Verlängerungskabel für den Außenbereich verwenden.



Überprüfen Sie immer vor dem Einschalten des Hochdruckreinigers, ob alle Sicherheitseinrichtungen funktionsfähig sind. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät.

Stellen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme aufrecht hin. Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Ein-/Ausschalter (Zeichnung A, 4) an der Vorderseite des Geräts in die Position ON. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position OFF. Entriegeln Sie die Abzugssperre am Handgriff und drücken Sie den Abzugshebel. Richten Sie die Pistole nach unten. Das Gerät schaltet den Motor automatisch ab, sobald Sie den Abzugshebel am Handgriff der Pistole loslassen.

9. Verwendung des Geräts

Führen Sie die in diesem Abschnitt beschriebenen Einrichtungs- und Montageschritte immer bei gezogenem Netzstecker durch. Erst nach Abschluss der mit der Vorbereitung des Hochdruckreinigers für den Einsatz verbundenen Arbeiten (Abschnitt 6) kann dieser an die Stromversorgung angeschlossen werden. Bitte beachten Sie, bei der Montage oder Demontage von Zubehörteilen zuerst die Abzugssperre zu betätigen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern. Entriegeln Sie die Abzugssperre nach dem Vornehmen von Änderungen.

Führen Sie vor Arbeitsbeginn immer einen Test an einem Probestück durch. Halten Sie beim Waschen von lackierten Oberflächen einen Abstand von mindestens 30 cm zur Oberfläche ein.



Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht bei geschlossener Wasserzufuhr. Der Betrieb im Trockenlauf führt zu Schäden am Hochdruckreiniger.

Turbodüse

• Halten Sie die Lanze in der Hand und stecken Sie die Düse in den Anschluss der Lanze. Die Verwendung der Turbodüse ermöglicht die Nutzung eines rotierenden, schmalen Wasserstrahls, der zu einem kegelförmigen Strahl erweitert werden kann, um größere Oberflächen zu reinigen. Die Turbodüse nutzt einen schmalen Strahl mit hohem Druck. Verwenden Sie sie nicht zur Reinigung empfindlicher Oberflächen.

Einstellen des Wasserstrahls mit der Universaldüse (nicht im Lieferumfang enthalten)

Ziehen Sie das Endstück der Lanze zu sich heran und nehmen Sie die aufgesetzte Düse von der Lanze ab. Stecken Sie die Universaldüse in den Anschluss der Lanze. Durch Drehen am Düsenkopf im Uhrzeigersinn wird der Wasserstrahl schmaler, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn breiter.

Mit einem breiten Wasserstrahl können große Flächen mit mäßigem Druck gereinigt werden, wodurch das Risiko von Oberflächenschäden verringert wird. Ein schmaler Strahl mit hohem Druck übt auf die gereinigte Oberfläche eine hohe Kraft aus. Dieser Strahl darf nicht zu lange auf einen Punkt gerichtet werden, da dies zu Schäden führen kann. Mithilfe eines schmalen Strahls können Sie Spalten, Fugen usw. reinigen.

Schaumdüse

Der Hochdruckreiniger kann mit geeigneten Reinigungsmitteln zur Erzeugung von Reinigungsschaum verwendet werden. Vor dem Auftragen des Reinigungsmittels folgendermaßen vorgehen:

• Schrauben Sie die Verschlusskappe der Schaumdüse ab und gießen Sie das Reinigungsmittel hinein. Verdünnen Sie das Reinigungsmittel gemäß den Angaben und Empfehlungen des Herstellers mit Wasser.

• Schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf.

• Entfernen Sie die Lanze von der Pistole.

• Setzen Sie die Schaumdüse in den Anschluss der Pistole ein und drehen Sie sie, bis sie einrastet (Zeichnung F).

Stellen Sie die Düse der Lanze auf niedrigen Druck ein. Warten Sie nach dem Auftragen des Reinigungsmittels, bis der Schmutz aufgeweicht ist und sich leichter entfernen lässt. Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken zusätzlich die Bürste. Beginnen Sie beim Reinigen senkrechter Flächen mit dem Auftragen des Reinigungsmittels von unten und arbeiten Sie sich allmählich nach oben vor. Spülen Sie anschließend von oben nach unten.



Spülen Sie die Schaumdüse nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser aus.

Flachbürste und Terrassenbürste

Mit der entsprechenden Düse kann der Hochdruckreiniger auch zur Reinigung von Terrassen, Pflastersteinen und anderen Oberflächen verwendet werden. Die Kombination aus rotierendem Sprüharm mit Düsen und Borsten ermöglicht die Reinigung von Schmutz, ohne dass Wasser verspritzt wird.

Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn die an der Lanze angebrachte Düse.

Setzen Sie die Bürste oder den Terrassenreiniger in den Anschluss ein (Zeichnung E).

Rotordüse – ermöglicht die präzise Ausrichtung des Wasserstrahls auf die verschmutzte Oberfläche. Die Form der Düse ermöglicht das Waschen schwer zugänglicher Bereiche wie Radkästen und Unterboden von Fahrzeugen sowie Dachrinnen. Bevor Sie den Betrieb mit der Rotordüse aufnehmen, entfernen Sie die aufgesetzte Düse von der Lanze. Setzen Sie die Rotordüse in die Lanze ein.

Stellen Sie nach Abschluss der Arbeit die Wasserzufuhr ab. Schalten Sie das

Gerät aus und betätigen Sie die Abzugssperre der Pistole.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

10. Laufende Wartung



Führen Sie alle in diesem Kapitel beschriebenen Schritte bei abgeschalteter Stromversorgung aus.

Achten Sie beim Transport des Hochdruckreinigers darauf, dass der Reinigungsmittelbehälter leer ist. Das Gerät muss gegen Umkippen gesichert werden. Bewahren Sie den Hochdruckreiniger nicht bei Temperaturen unter 5 °C auf. Bei Minustemperaturen kann das Wasser im Hochdruckreiniger oder in den Zubehörteilen gefrieren und beschädigt werden.

Lassen Sie das Wasser aus der Pumpe ab, indem Sie den Motor einige Sekunden lang starten und mehrmals den Abzugshebel drücken. Wenn der Wasserdruck schwach ist, überprüfen und reinigen Sie gegebenenfalls den Filter, der sich auf der Rückseite des Hochdruckreinigers im Anschlussstück befindet (Zeichnung B). Schrauben Sie das Anschlussstück ab, entfernen Sie die Gummichtung im Inneren und entnehmen Sie abschließend den Filter. Waschen Sie den Filter unter fließendem Wasser und setzen Sie ihn anschließend wieder ein.

Wenn die Düse der Lanze verstopft ist, reinigen Sie sie mit der im Lieferumfang enthaltenen Nadel, wie in der Zeichnung (Zeichnung G) dargestellt.

11. Ersatzteile und Zubehör

Zubehör zum Kauf erhältlich:

DED882220 - Lanze

DED882221 - Turbodüse.

DED882222 – Rotierende Düse 180°. DED882223 - Düse DED882224 – Schaumdüse DED882225 – Bodenbürste

DED8823A1 - Autoshampoo 1 l DED8823A2 - Autoshampoo 5 L

DED8823A3 - Aktivschaum zum Reinigen von Autos 1 l DED8823A4 - Aktivschaum zum Reinigen von Lastwagen 1 l DED8823A5 - Reinigungsmittel für Betonpflastersteine 1 l

DED8823A6 - Reinigungsmittel für Terrassen aus Stein oder Feinsteinzeug 1 l

DED8823A7 - Reinigungsmittel zum Reinigen von Fassaden 1 l

DED8823A8 - Zweiphasen-Aktivschaum 2 l

DED8823A35-Aktivschaum für Autos

DED8823A55-Reinigungsmittel für Betonpflastersteine 5 l

DED8823A65-Reinigungsmittel für Terrassen aus Stein oder Feinsteinzeug 5 l

Um Ersatzteile und Zubehör zu kaufen, wenden Sie sich an den Dedra Exim-Service. Kontaktinformationen auf Seite 1 des Handbuchs.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte die Chargennummer auf dem Typenschild und die Teilenummer aus der Explosionszeichnung angeben.

Während der Garantiezeit werden Reparaturen gemäß den in der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Das beanstandete Produkt bitte zur Reparatur bei der Verkaufsstelle abgeben (der Verkäufer ist verpflichtet, das Produkt anzunehmen), an das zentrale Servicezentrum von Dedra Exim oder an das nächstgelegene Servicezentrum senden (eine Liste der Servicezentren finden Sie unter www.dedra.pl). Die ausgefüllte Garantiekarte bitte beilegen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Servicezentrum durchgeführt. Senden Sie hierzu das defekte Produkt an das Servicezentrum (die Versandkosten trägt der Verbraucher).

12. Eigenständige Fehlerbehebung



Vor Aufnahme der eigenständigen Fehlerbehebung ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Problem	Ursache	Lösung
Der Hochdruckreiniger funktioniert nicht	Defekter Schalter	Gerät zur Reparatur bringen
	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen	Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
	Netzspannung ist ungeeignet	Überprüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem Typenschild übereinstimmt
Das Gerät erzeugt keinen Druck	Kein Wasser	Wasseranschluss überprüfen
	Wasserfilter verstopft	Filter reinigen
Druckschwankungen	Düse verschmutzt	Düsen reinigen
	Zu wenig Wasser	Wassermenge korrigieren
	Wasserfilter verstopft	Filter reinigen
Undichtigkeit	Anschlussstück am Wasserschlauch nicht festgezogen	Anschlussstück am Hochdruckreiniger festziehen
	Gerät undicht	Gerät zur Reparatur bringen

13. Kompletgerät

Kompletgerät: 1.Hochdruckreiniger, 2.Hochdruckschlauch, 3.Pistole, 4.Lanze 5, Anschlussstück mit Filter, 6. Düsenreinigungsnadel, 7. Pistolenhalterung,

8.Kabelhalterung, 10.Bodenbürste,11.Turbo-Düse,12.Terrassenreiniger, 13. Schaumdüse. 14. Rotierende Düse

14. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

(gilt für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekarte

auf

Hochdruckreiniger

Katalognummer: DED8824 Losnummer:

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.

2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.

3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.

4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.

6. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
DED8824	36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.

2. dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.

3. Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:

a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;

c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;

d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;

e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.

5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:

- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;

- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.

6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.

2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.

3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").

5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.

7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.

8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.

9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).

10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.

Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).

2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.

4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.

5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.

6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.

7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;

8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Opombe o opravljenih popravilih / Отбелязване на извършените ремонти / Bilješke o izvršenim popravcima / Informationen zu den durchgeführten Reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum prijave za popravilo / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum prijave za popravak / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Remonto data / Remontu datums / A javítás dátuma / Data izvišitve popravila / Datum izvršenih popravaka / Дата на ремонта / Дата ремонта / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis czynności naprawczych / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remontul de reparat / Domeniul de reparat / Remontu veicēja paraksts / A javítást végző személy aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Підпис ремонтника / Poprpis osobe koja obavlja popravak / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person	